122501 II
88
4



4870

LE CHATEAU
DE
MONTÉNÉRO,

COMÉDIE EN TROIS ACTES ET EN PROSE.

Paroles du C^en HOFFMANN, ××

Représentée pour la première fois à Paris, sur le Théâtre de l'Opéra Comique de la rue Favart, le 24. Vendémiaire, An 7.

Musique de

N. DALAYRAC,

Membre de l'Académie de Musique de Stockholm.

Prix

à Hambourg, Daniel Gottlob Herrmann, chez J. Mars, au Magasin de Musique, et Librairie du Théâtre.

On trouve toutes les Pièces de musique, vocal et instrumentale, anglaises, françaises et italienne, partitions, ouvertures et airs détachés, avec accomp. de Piano, instruments, archets, cordes, etc. papier de musique, colophane etc. On reçoit en tout tems pour le *Journal* [illegible] contenant 52 Nos. Prix [illegible]

[illegible] rue Helvétius.

Les Parties se Vendent Séparément.

Königliche Hochschule für Musik zu Berlin

Dalayrac

180

CATALOGUE

Des Ouvrages Gravés du C. DALAYRAC.

Qui se trouvent Chez lui Rue Helvétius près celle Louvois N° 591 ou 70.

Partition.

Le Corsaire ..... 36.	Alexis ou l'erreur d'un bon Père. 24.
Les Parties ..... 18.	Les Parties ..... 16.
La Soirée Orageuse ..... 20.	Ambroise, ou Voilà ma journée . 24.
Les Parties ..... 12.	Les Parties ..... 16.
Philippe et Georgette ..... 24.	La Famille Americaine ..... 24.
Les Parties ..... 16.	Les Parties ..... 22.
Sargines ..... 30.	Leon ou le Château de Montenero.
Les Parties ..... 18.	Les Parties .....
Camille ou le Souterrain ..... 30.	Adolphe et Clara, ou les 2 Prisonniers. 24.
Les Parties ..... 18.	Les Parties ..... 16.
Les Deux Tuteurs ..... 24.	
Les Parties ..... 16.	
L'Amant Statue ..... 20.	
Les Parties ..... 12.	
La Dot ..... 30.	
Les Parties ..... 18.	
Azémia ..... 30.	
Les Parties ..... 18.	
Nina ..... 20.	
Les Parties ..... 12.	
Renaud d'Ast ..... 24.	
Les Parties ..... 16.	
Les petits Savoyards ..... 20.	
Les Parties ..... 12.	
Raoul Sire de Créqui ..... 30.	
Les Parties ..... 18.	
Adele et Dorsan ..... 30.	
Marianne ..... 24.	
La Maison Isolée ou le Vieillard des Vosges 30.	
La Tasse de Glace ou la Leçon . . 24.	
Gulnare ou l'Esclave Persanne 30.	
Les Parties ..... 18.	

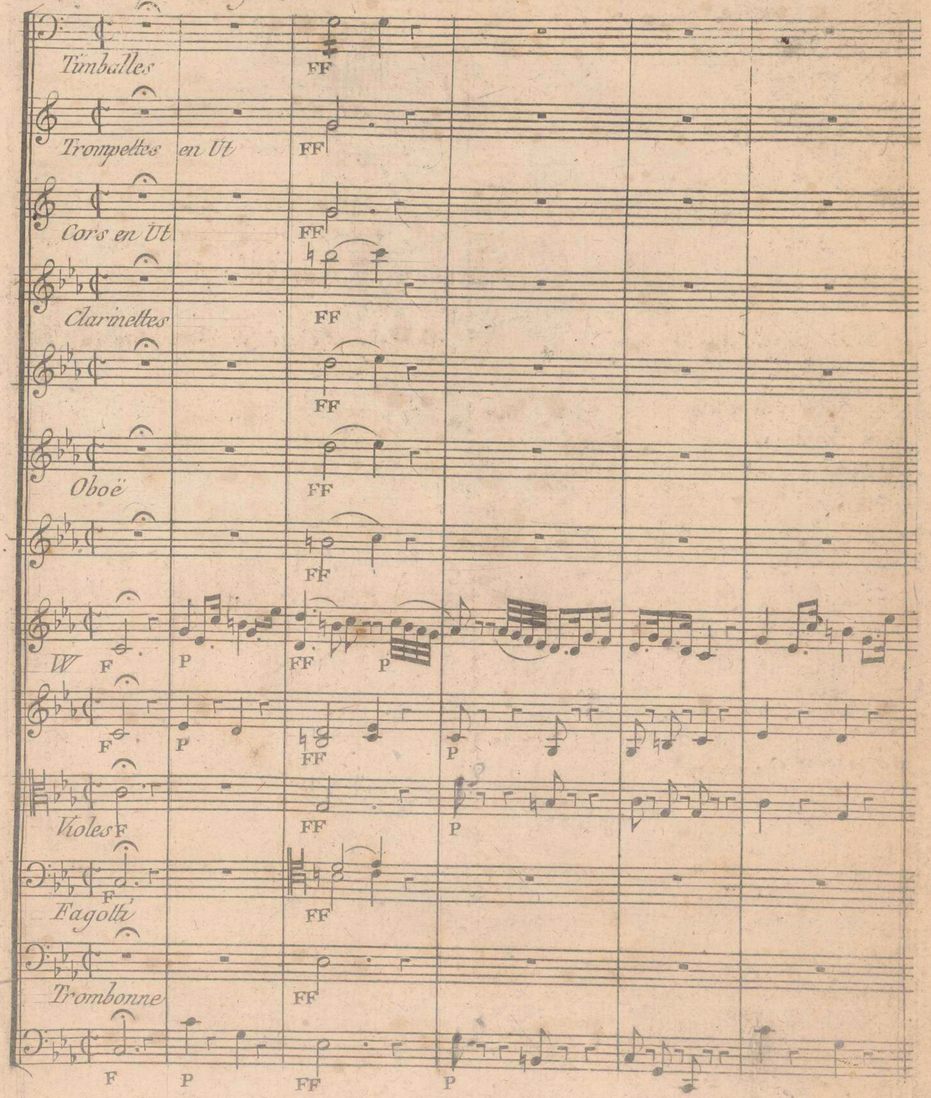
BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA W Łodzi
M 2805

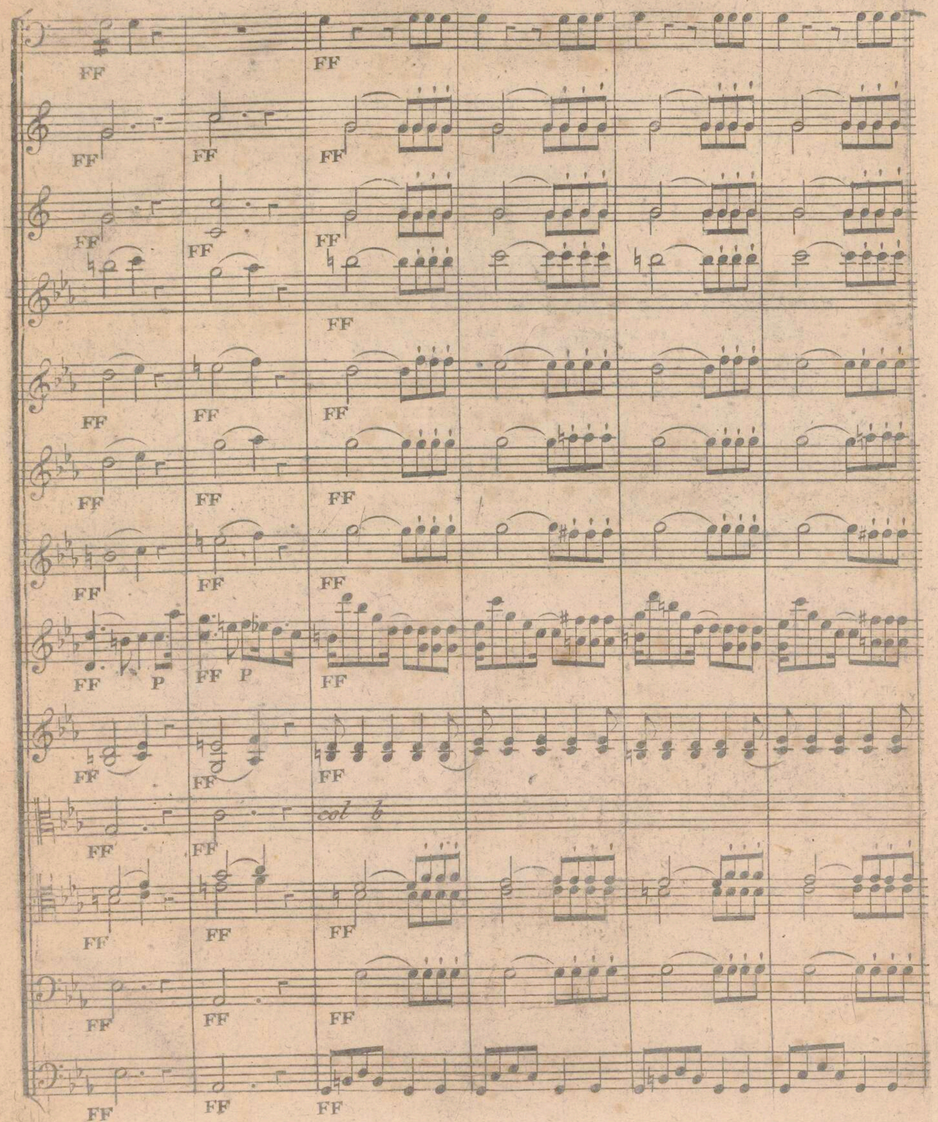
II/2757

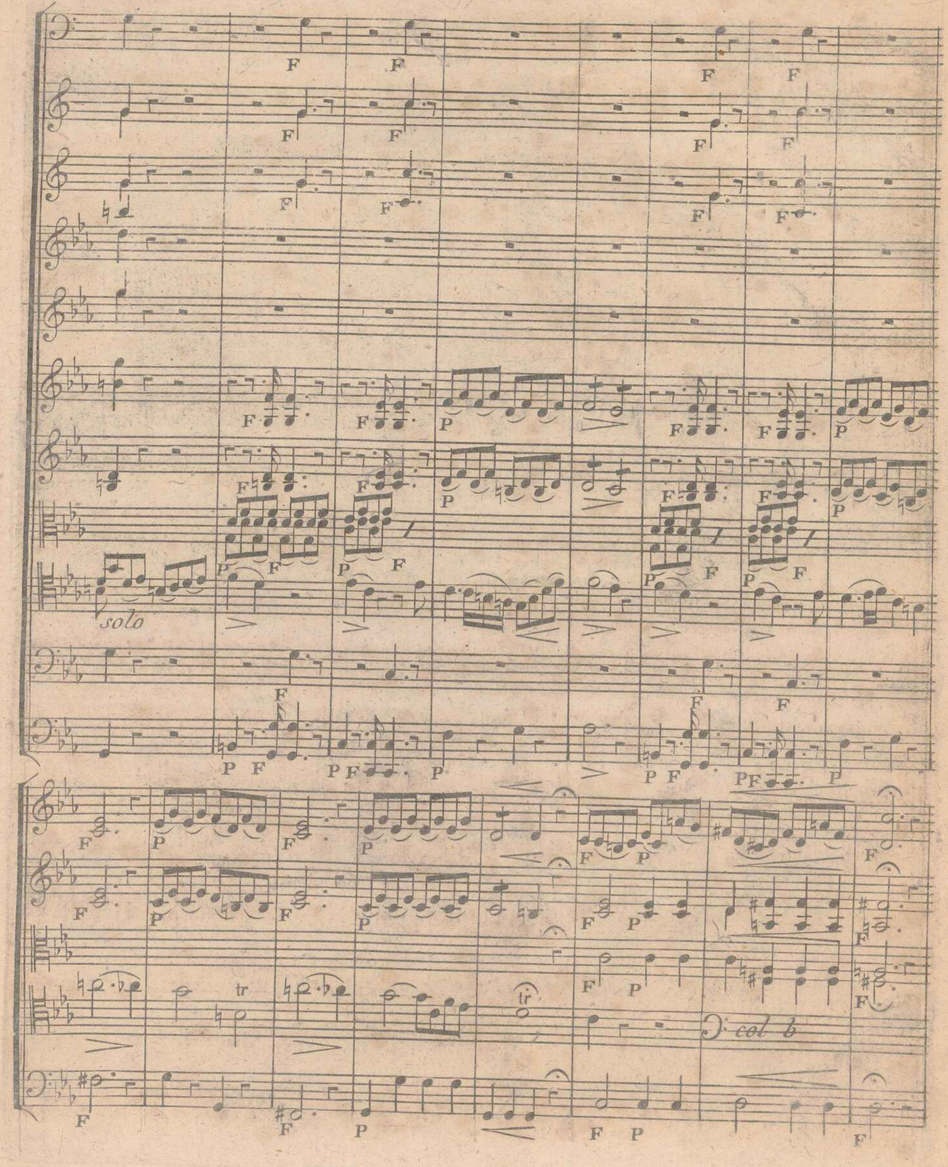
4870
BIBLIOTHÈQUE ACADÉMIQUE ... JULE LE MUSIQUE

OUVERTURE

Andante quasi Larghetto.




FF
col b


F
P
solo
col b

Allegro Risoluto e Molto.

Tromp. in Re

Corni in Sol

unis

col b.

solo

unis

col b

Corni in Mi

solo

R

P

unis

R

con Expressione

FF FF

FF FF

col b

FF FF

Pizzicato

F P

tr tr

ma R
Pizzicato

poco f

in G

poco f

poco f

poco f

col b

col b

F

cres

F

cres

F

cres

F

cres

F

cres

F

cres

F

cres

F

F

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

F

F

F

F

F

P

unis.

col b

F

P

F FP P col b

solo

Flute seule

Rinf un poco

Majeur

col b

FF

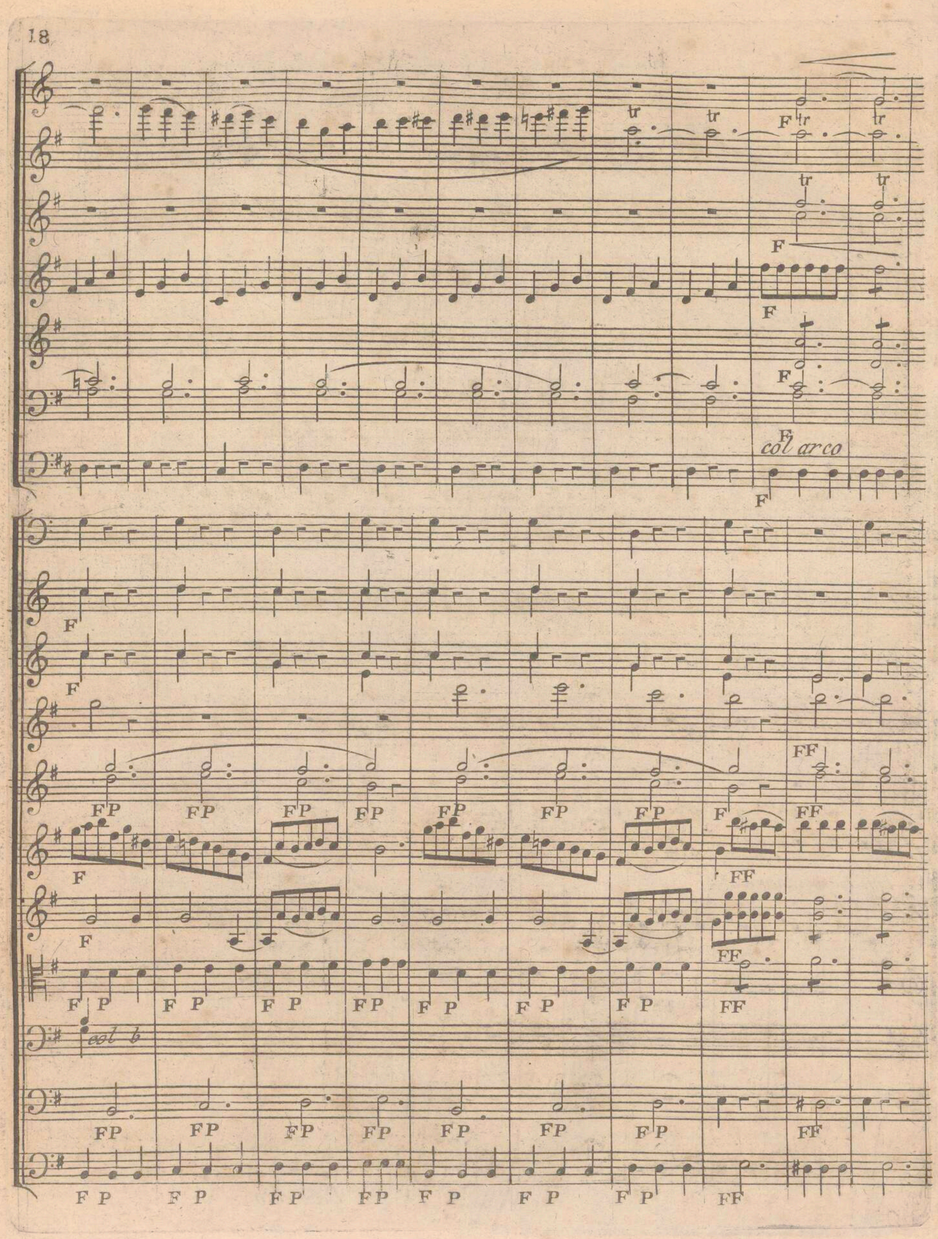
con Expressione

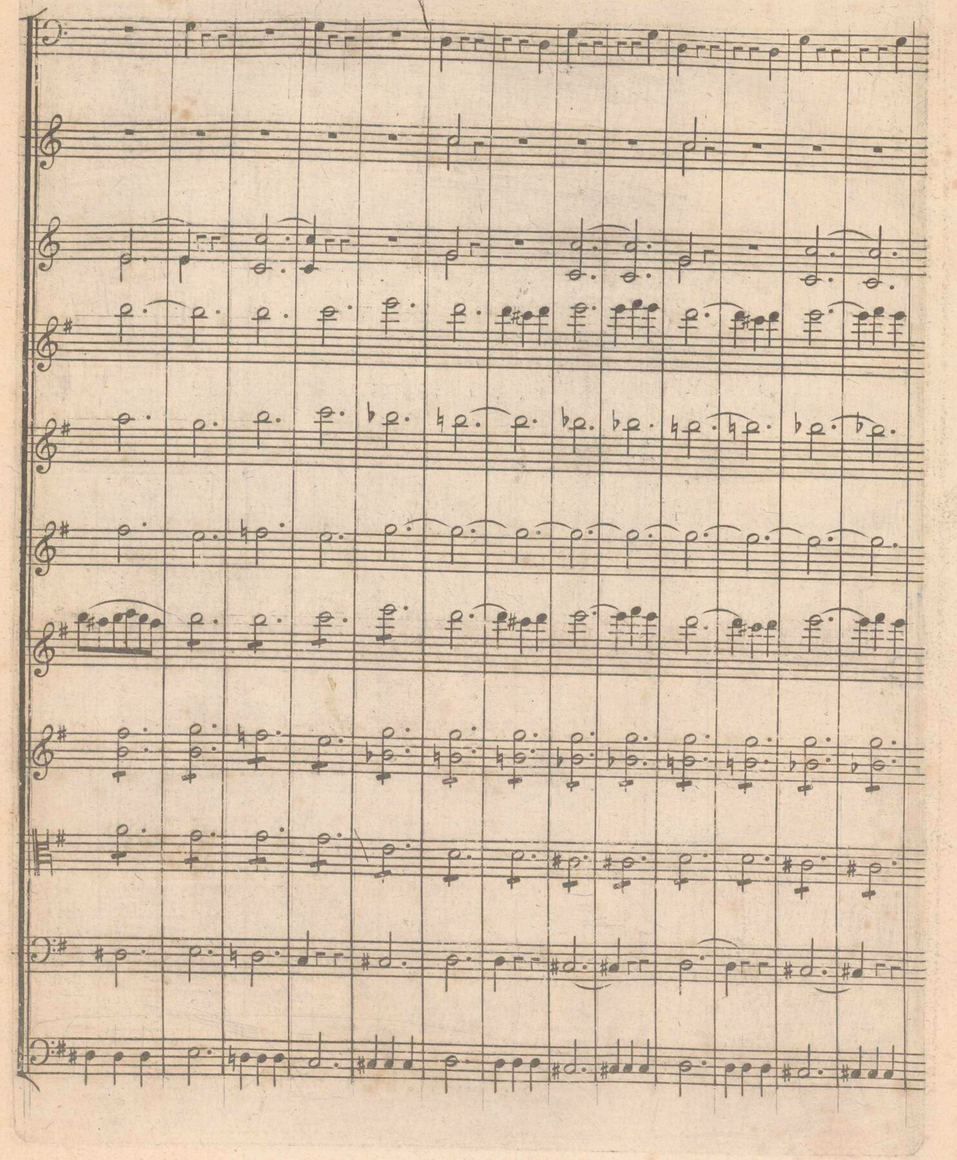
P

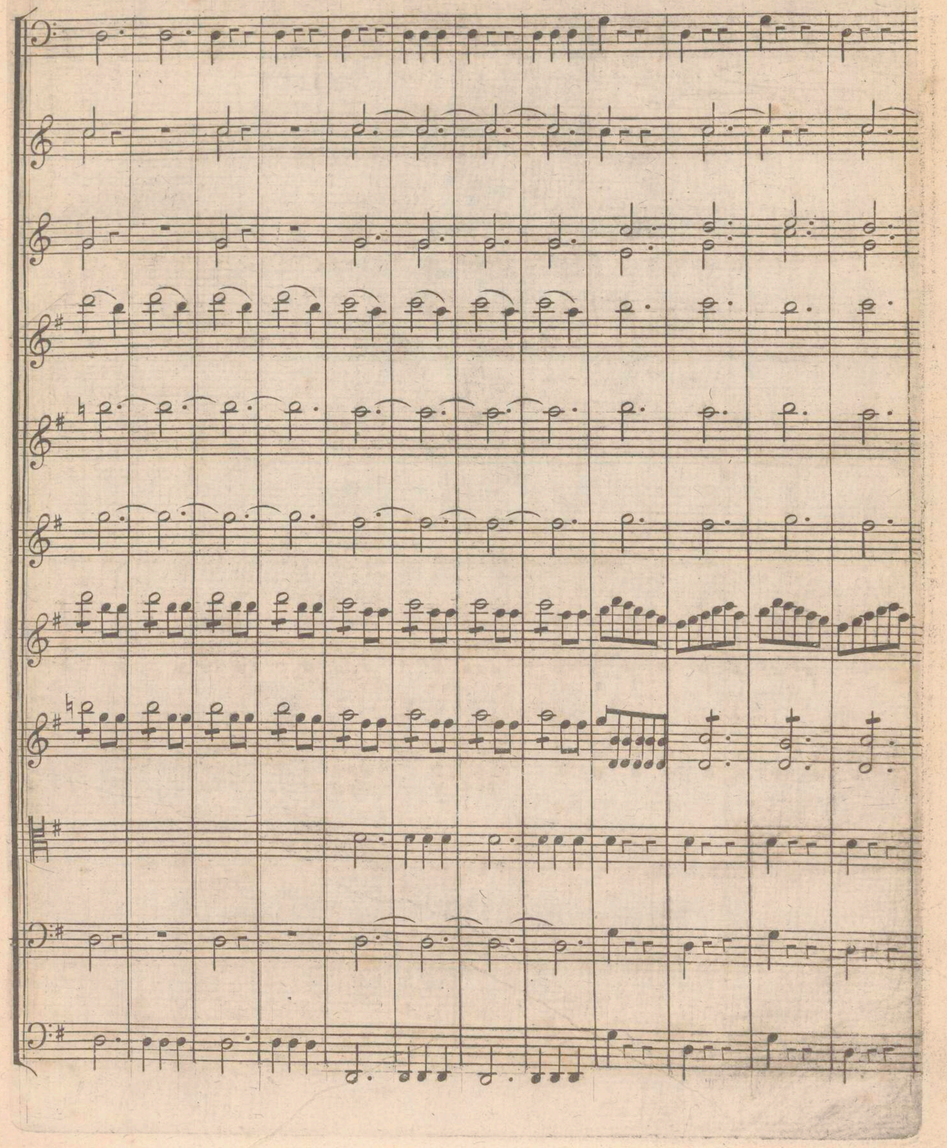
unis

Rinf un poco

Pizzicato


col arco
col b
col b





LEON OU LE CHATEAU DE MONTENERO.

Comédie en Trois Actes.

SCENE PREMIERE.

nº 1.

Allegretto

col v.o 1.o

Petite P.e Flute.

W P

P

F

unis.

col b

Violes

P

F

F

F

F

F

col v.o 1.o

col v.o 1.o

P

F

col v 1.o

col v 1.o

En fin la Guerre et ses al- larmes vont fuir bien loin de nous a pres a

La Guerre et ses al- - larmes vont fuir bien loin de nous

col b

col b

une seule,

pres le bruit de armés le calme en est plus doux quel plai- sir' a près la fro

brait des armes

- du re du zé- phir on sent la dou- ceur le Ga- zon re- prend sa pa-

-rure le Prin-tems nous rend la ver du-re douce paix tous les 2.nes dou-ce

Violoncelli Contre basse

P

R

P

R

P

1.er Dessus.

paix rends nous le bon-heur dou--ce paix dou-ce paix

P

F P

P col v.o

F P

unis

F P

col b

F P

rends nous le bon-heur en fin la

P

la Guerre et

F P

F

F

F

nos tra-vaux dans la ver-te pra-ri- - - e rame-nons nos trou-peaux

le Printems et la paix vont combler nos sou-

le Prin-tems et la paix

haits le Printems et la paix vont combler nos sou-

le Printems et la paix

R R R R R P

=haits dou- ce paix dou- ce paix rends nous le bonheur

P P P P P

dou- ce paix dou- ce paix rends nous le bon-

P

col v 2°

col b 2°

P

col v 2°

P

col b

P

col b

P

F

-heur

P

en- fin la Guerre et ses al- larmes vont

P

P

la Guerre et ses al- larmes

P

col 8va

F

F

F

F

F

F

F

F

fuir bien loin de nous a près a près le bruit des ~~accens~~ armes le calme en

F

F

tr

F

F

F

F

tr

tr

F

col b

col b

F

est plus doux a près le bruit des armes le calme en est plus doux a près le

F

unis

bruit des armes le calme en est plus doux en est plus doux en est plus doux

unis

col b

en ce cas ecoutés.

N.º 2 Venevande Air Chœur après en refrain

Allegro Moderato Marqué. Romance.

Cet air à été fait en la mineur on feraît bien de l'y remettre en haussant d'un ton.

N.º 2

W P

unis

Violes col b

col b

Fagotto

Venevande

Dans ce Chateau que Dieu confonde un Société

Violoncelli

tutti

Contre B.

Pizzicato

-rat commande en paix et couvre d'une nuit profonde et sa dé-bauche et ses forfaits mais

on ma dit et je re-pete que quand on peut tout ce qu'on veut et quand on veut toute qu'on

peut jamais la soif nest satis-faite et l'on fait tant que tout ou tard soit par jus-tice ou

par hazard il faut en fin il faut en fin payer sa det - - - - te la

Flut.

Cors

dolce

cres

F

R

doux le Trombonne

vo-lon-té de Dieu soit fai- - - te la vo-lon-té de Dieu soit fai- - -



2e

Et la princesse et la bergère
Doivent trembler qu'en ce séjour
Loin d'un amant loin d'une mère
Il les immole a son amour
Léon jouit de sa conquête
Car quand on peut tout ce qu'on veut
On veut aussi tout ce qu'on peut
Mais d'un vengeur le bras s'apprête
Et faudra bien que tôt ou tard
Soit par justice ou par hazard
Le Scélérat le Scélérat paye sa dette
La volonté de dieu soit faite

Le Chœur
La volonté &c.

Continuez
dame Venéra

3e

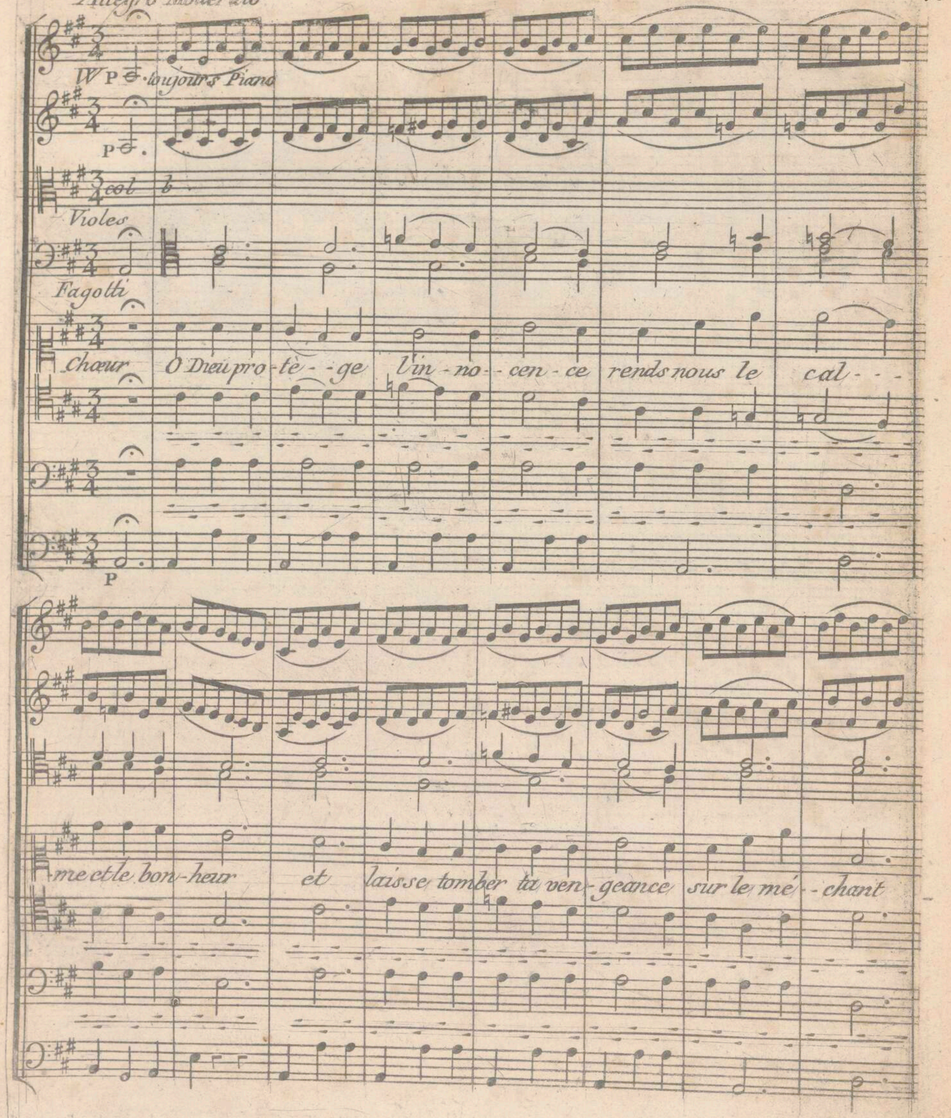
A sa débauche a sa furie
Leon ajoute un trait plus noir
Le sortilege et la magie
Sont le soutien de son pouvoir
Juge du sort qu'il nous apprête
Car comme il peut tout ce qu'il veut
Il veut aussi tout ce qu'il veut
Mais on m'a dit et je repête
Qu'il fera tant que tôt ou tard
Mais c'est assés plus de retard
Amis songeons amis songeons a notre fête
La volonté de dieu soit faite

Le Chœur
La volonté &c.

Quand on vous dira de vous réjouir

N.o 3

N.o 3 Petit Chœur.



col b

Laure paraît
Vénérande dit seule
la voilà la voilà.

sur l'oppresseur

pro-tège la faible in-no-cen-ce entends nos vœux vois sa dou-leur

solo

soli

en se retirant.

ô Ciel si-gna-le ta puis-san-ce rends lui la paix et le bonheur

rends lui la paix et le bonheur la paix et le bonheur

smorzando

il nous faut un autre secours que celui des hommes
Espérance, Confiance, Persévérance.

14

Fin re

Andante

Clarin.

V.

Violes

Recit.

Laure

Il faut me devouer hélas dans ma misere ce n'est point la mort que je

crains je ne l'accuse point mon respectable Pere

Mouvt.

Mesure

cantabile

tu signe mon malheur ah ! c'est toi que je plains ô mor

tel plus a plaindre en - co - re que je perds lors que je ta - do - re a ton

col b

tour ne m'accu - se pas a ton tour ne m'accu se pas entre

nous la peine est com - mu - ne entre nous la peine est com - mu - - ne moi je

plaisir infor- tu ne et tu dois pleurer mon tré pas pleure pleure sur mon tré

col b

pas pleu re pleure sur mon tré pas sur mon tré

Allegro assai

cres a poco

cres a

Trombonne

pas quel cruel sacri fi ce quel sera tontour ment ô Lou- is

cres a poco

cres

cres

cres

quel sup plice pour le cœur d'un a mant o Lou- is quel se

-ra tontour ment quel cru el sa cri fi ce

col Violoncelli

Violoncelli

tutti

col b

Contre B.

solo

P

P

cher a-mant cette i-mage me pour suit malgre moi plus je par-le de toi plus je

P

Violoncelli soli

P cres a poco

P cres a poco

P cres a poco

P cres a poco

perds mon cou-rage plus je perds mon cou-ra-ge ô Lou-is quel sup-

tutti

cres

cres

cres

cres

-pli-ce pour le cœur d'un a-mant ô Lou-is quel se-

cres

F

F

F

R R R R

F

R

col Violoncelli

F

-ra ton tour-ment quel cru-el sa cri-fi-ce

F R Violoncelli R R R tutti

F col b

F Contre B.

P

P

cher a-mant cette I-mage me pour suit malgré moi plus je par le de toi plus je

P

Violoncelli soli

perds mon courage plus je perds mon cou- ra- ge plus je perds mon cou-

ra- - ge si j'ab- hor- re le jour ou l'on me sacri- fi- - e c'est

lent

lent

Mouvem.t

qu'en perdant la vi- e c'est qu'en perdant la vi- e je per- drai mon a- mour

si j'ab- ho- re le jour ou l'on me sa cri- fi- e c'est qu'en per-

Lauto

P F P F

F P F

col b

Mouvement.

-dant la vi- -e c'est qu'en perdant la vi- e - - - - per dant mon a-mour je per-

F P

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6

unis

= drai mon a-mour je per-drai mon a-mour je per- - - drai

unis

mon a-mour

N.º 5. Laure Louis Duo.

Violon 1er Allegro Freyez de ces lieux je suis assez malheureuse.

WF

unis unis

Violes et Fagotti col b aner force

Laure Que je quitte ces lieux que je vous abban-

F

FP FP FP FP

FP FP FP FP

col b

-donne c'est l'ame qui m'or donne c'est l'ame qui m'or - - don - - -

FP FP FP FP

Recit

unis

P

Recit.

Laure a part.

ne de si cruels a dieux ache vez votre ouvrage juste Ciel en ce

P

F

unis

col b

jour faites que mon courage e-ga-le mon a-mour eh bien

F

P

Recit

soyez contente vous voulez mon malheur e-pargne ton a-mante juge

F

sans presser suivez le Mouvemt.

col b

sans presser

Louis

mieux de son cœur é-pargne ton a-mante ju-ge mieux de son cœur cru-

in D

le Premier Cor soutient en croissant

F

PP

Allegro

F

PP

toujours a demie voix.

ô trouble ô peine ô peine extréme ô trouble

--els cruels adieux o trouble o peine ô peine extreme ô trouble ô

F

PP

ô peine ô peine extreme aije vû ce que j'aime pour la dernie-re

peine ô peine ex-treme.

fois pour la dernie-re fois trop se-ve- - -res trop se-

loix trop sé-ve- - -res loix ai je vu. ce que j'ai-me

- -ve- -res loix trop se-ve- - -res loix ai je vu ce que j'ai-me

pour la der- -nie- -re fois trop se-ve- -res loix trop se

trop se-ve- -res loix trop se-ve- - - -

=ve--res loix ai je vu ce que j'ai-me pour la der=

loix ai je vu ce que j'ai-me pour la der=

=nie--re fois pour la der--nie--re fois hé--las pour

=nie--re fois la der--nie--re fois

la der--nie-re fois pour la der--nie----re fois

hé--las pour la der--nie--re fois

maume tu mache re laure

en peux tu douter en - core

loin de toi je vais mourir

que vas tu donc de ve - nir

affreux hy -

P

cres

que je dé - tes te

de voir fu - - nes - te

tel est mon sort

= men

Pere cru - el

vous me quit - - té

pour un Ty -

non pour la mort

de - voir fu - neste

af - freux affreux hy =

= ran

de voir fu - neste

af - freux affreux hy - - men

de voir de voir fu - nes - te

tel est mon sort

non pr la

Pere cru - el

Pe - re cru - el vous me quit - tes

pour un Tyran

P

PP

PP

PP

mort ô trouble o peine o peine extrême

ô trouble ô peine o peine ex-treme ô

PP

ô trouble o peine ô peine extrême ai je vu ce que j'ai-me pour

trouble ô peine ô peine extrême

R

R

R

R

R

P

P

P

P

la dernie-re fois pour la dernie-re fois trop se-

R

-ve--res loix trop sé-ve--res loix ai je vu ce que

trop se-ve--res loix trop sé-ve---res loix ai je vu ce que

j'ai-me pour la der--niè--re fois trop se-vè--res

trop se-ve--res loix trop se-

col b

-ve--res loix j'ai je vu ce que j'ai-me pour

loix trop se-vé--res loix ai je vu ce que j'ai-me

la der-niè--re fois pour la der--niè--re fois

col b

pour la der--niè--re

Lent

P

FP

Lent

ce que j'ai-me pour la der--niè--re fois hé--las pour

pour la der-niè--re fois

P

F P

F P F F F P F F P F

col b

la der - nie - re fois pour la der - - nie - - - - - re fois

hé - las pour la der - - nie - re fois

F P F

unis unis

Laure que n'as tu Dans ce moment la main sur mon cœur.

Louis seul Air et Finale.

Allegro Molto

W P F P F

Violes P F P

PP

Louis

Je me unis a ce que j'ai - me est il un destin plus doux o plaisir ô bien su -

PP P P F P F P col b

- - pré - me vous se - res toujours le même et toujours nouveau pour moi toujours nouveau pour

F P

moi oui tou-jours nouveau pour moi toujours nouveau pour moi ô douce ivresse vive alle-

gresse quel moment pour un a-mant mo-ment charmant pour un a-

mans moment charmant pour un amant qui s'unit a ce qu'il ai-me il n'est

point de bien plus doux ô plaisir ô bien su-pré-me vous se-rez toujours le

même et toujours nouveau pour moi toujours nou-veau pour moi oui tou-

jours nouveau pour moi toujours nou-veau pour moi quel-le brillante au

cres cres cres

ro - - - re vient - - - - - - éclairer les Cieux la na-ture a mes

yeux paraît plus belle en-core pa-raît plus belle en co - re

tout s'a - ni - me dans ces lieux pour rendre hom-mage a Lau - -

- re tout s'a - ni - me dans ces lieux pour rendre hommage a

ad libitum.

tr tr

Lau- re pour rendre hommage à Lau- - - - - re odouce y-

vresse vive alle- gresse quel moment pour un a- mant je mu- mis a ce que j'ai- - -

col b

- me est il un destin plus doux o plaisir o bien su- prê- - me vous se rez toujours le

même et toujours nouveau pour moi toujours nouveau pour moi oui tou-

F F F F F

jours nouveau pour moi toujours nou veau poir moi toujours tou

F

F P F P F

jours toujours nouveau pour moi toujours tou - jours toujours nou =

P F

F F F

= veau pour moi toujours nou veau pour moi toujours nou - - veau poir

3

moi

Finale

Allegro Moderato

tous.

Trompette F

Cors en Ré F

Cors en Fa F

Flauti F

F

Clarinettes F

Oboë F

W F

F

Violes F

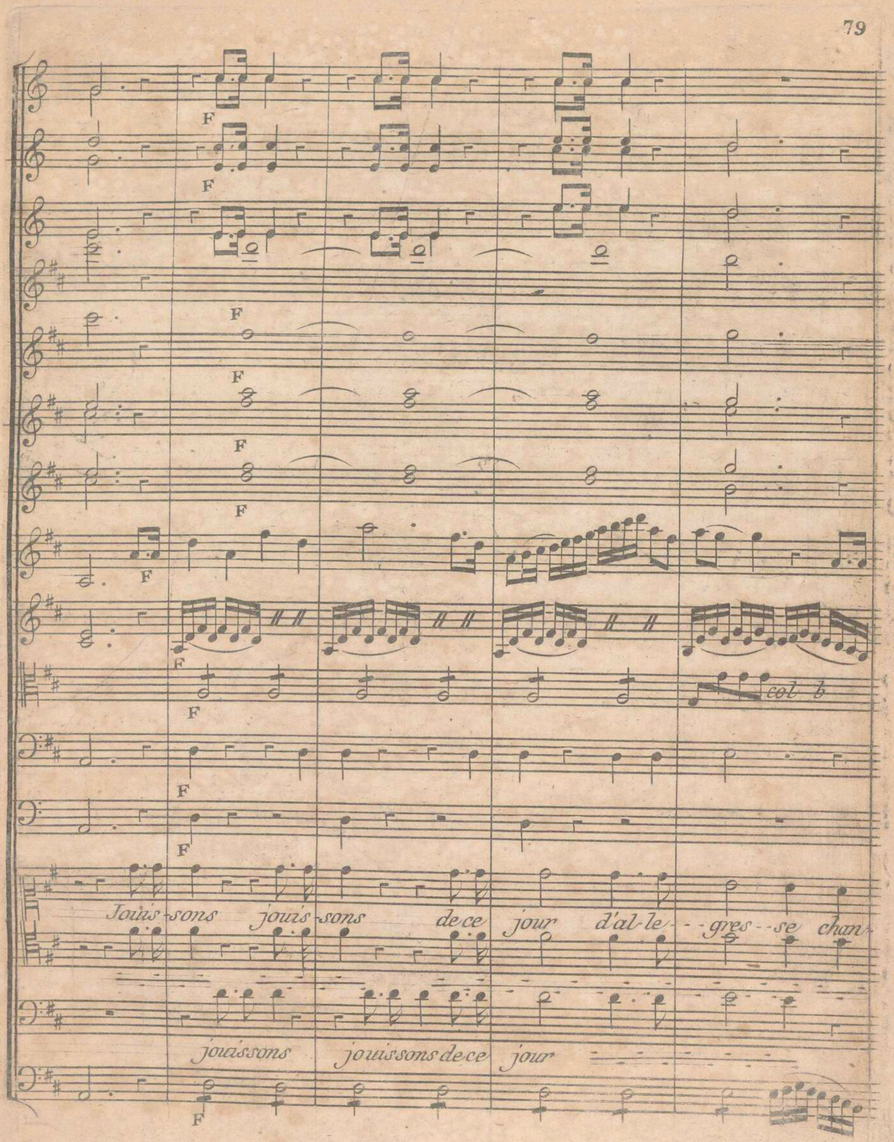
Trombone F

Timballes F

F

KÖNIGLICHE AKADEMIE D. KÜNSTE BERLIN HOCHSCHULE F. MUSIK

tous


col b
Jouis-sons jouis-sons de ce jour d'al-le- - gres- se chan-
jouissons jouissons de ce jour

col Clarin.

FP FP FP FP FP FP

F F F

tons ce-le-brons notre bel le Mai-tres se jouis--sons jouis=

notre bel--le Mai-tres se nous la conser vons

chantons célébrons notre bel--le Mai-tres se

FP FP

FP F P

FP F P

P

R

P F P F

Louis d'Laure.

--sons de ce jour d'alle-gres--se que ce jour soit tout au plai-

nous la servirons nous la servirons nous la deffendrons

F P

F P

F P

sir écar-tons la sombre tris-tesse ne craignez rien pour l'ave-nir fiez vous à notre ten-

F P

F

F

F

F

F

F

F

F

Chœur

dres-se jouis-sons jouis-sons de ce jour d'al-le-gres-se chan

jouissons jouissons de ce

F

F P F P F P

F P F P F P

-tons ce-le-brons no-tre bel - le Mai-tresse jous-sons jous-sons

Mai-tresse nous la conser-vons n.s la servi

chantons célébrons notre bel - le Mai-tresse

F P F P

F P F

Laure,

jugez he-las si pour mon cœur ce jour doit avoir

de ce jour d'alle-gres-se

rons nous la servi rons nous la deffendrons

F P F

F

P

tant de charmes puis que je sais que mon bon heur doit é-tre pay-é par vos larmes

jouis-

F

col b

sons jouis sons de ce jour d'al-le-gres-se chan-tons ce-le

jouissons jouissons de ce jour d'al-le-gres-se chantons

FP FP FP FP

F P F P

-brons notre bel - - le Mai-tresse jouis - - sons jouis - - sons

Mai-tresse nous la conser-vons nous la servi-

célébrons notre bel - - le Mai-tresse

FP FP

FF FF FF

FP F FF PP

FP F PP

PP

F P F FF

Timbales

FF

de ce jour d'allegres - se

-rons nous la servi-rons nous la deffen-drons

F FF PP

On parle pendant les 12 Mesures et a l'endroit ou Venerande est heurté et dit (ah! Monsieur) l'Orchestre appuie un forte

Petite Flute obligé

sempre P

F P

sempre P

col b

on Danse

rien pour l'avenir fiez vous a notre tendresse

sempre P

Violoncelli soli.

col b

tr

Louis a Louise.

que ce jour soit tout au plaisir écartons la sombre tristesse ne craignez

col b

col b

P

P

P

P

P

P

P

col b

P

pelicno

tutti écoutez écou-tez entendez vous ces

tr

tr

tr

col b

cris dieu ne serait ce pas notre bonne Maitresse ah courons

quest ce

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cres

donc je frémis é-coutons le bruit re-

double il re-double il re-double je tremble je fré

F F F F F F P F P

mis

col b

col b

F F F

la Danse va pour s'arreter sur le point dorgue en faisant une passe

mis é-cou-tons é-cou-tons

F F P

Cadenza

col 8va

F F

col b

Pétrino accourant les Habits déchirés et avec les Hommes

pétrino

on entend un coup d'Arquebuse

ah quel malheur

mes chers a-mis

il cesse

qu'est ce donc

F

FF FF

col b

aux Menétriers

mais paix donc

taisez vous malheureux

FF

pétrino Recit.

ô moment af-

Mouvem.t

fretx nous pardonsnotre bonne Maitresse que ce

juste Ciel quoinous pardonsnotre Maitresse

col b

tumultuo.so

presser un peu le Mouv.t

jour soit tout au plai-sir et nos cœurs tous al'allegr.. mais que vois je quelle tris-

presser un peu le Mouvem.t

-tesse par-leu vous me faites frémir

petrisez.

juste Ciel

nous pardonsnotre bonne Maitresse son a-

mais

col b

achevez

plusieurs Domestique sortent.

entrez chez moi prenez des

mant Vene-rande des Soldats nous les ont en le-vez tous trois

FF

FF

FF

F F F F F F F

P F P F F

Tromb.

F

Timbales

rons ju-rons de la ven-ger jurons jurons devantce Dieu qui

de la ven-ger jurons jurons jurons jurons . ju-

ju-rez jurez ju-rez ju-

jurons jurons ju-rons . ju-

FFP FFP FFP FFP

FFP FFP FFP FFP

FFP FFP FFP FFP

FFP FFP FFP FFP

FFP FFP FFP FFP

FFP FFP FFP FFP

FFP FFP FFP FFP

FF

FF

FF

doit nous se cou-rir nous sé- - -cou-rir ju-rons ju-rons ju-

= = rons . de la ven-ger on de mou-rir .

= = rez . de la ven-ger ou de mou-rir . ju-rez ju-rez ju-

= = rons de ju-rons ju- -rons de la ven-

ju-rons ju-rons ju-

FF

=rons de la ven-ger ou de mou-rir jurons jurons devant ce Dieu qui

=rons de jurons jurons jurons ju-

=rez de ju-rez ju-rez ju-rez ju-

=ger de ju-rons ju-rons ju-rons ju-

rons de

col Canto

doit nous se- - - cou-rir nous se- - cou-rir ju-rons ju-rons ju-

=rons de la ven- - ger ou de mou-rir

rez de la

rons de la ju-rons ju-rons de la ven-

ju-rons ju-rons ju-

P

P

P

Sect b

Coupe

-rons de la ven-ger ou de mourir

la voi-la la voi-la la voi-la oui c'est el-le

-ret de la ven-ger ou de mourir

-ger de la ven-ger ou de mourir

-rons de la ven-ger ou de mourir

P

FF

FF

F P

F P

F P

Sect b

FF

on apporte des FF armes en prenant les armes

fil-le ô Dieux quel malheur aux armes aux armes aux armes aux

la voi-la oui oui la voi-la

oui la voi-la c'est el-le

la voi-la oui oui la voi-la

F P

FF presser pour la fin

col clarinetto

armes courons courons courons courons il faut il faut ou la sau-ver ou

courez courez courez courez il faut il faut ou

courons courons courons courons il faut il faut ou la sau-ver ou

courons il faut il faut ou

courons il faut il faut ou la sau-ver ou

col ♭

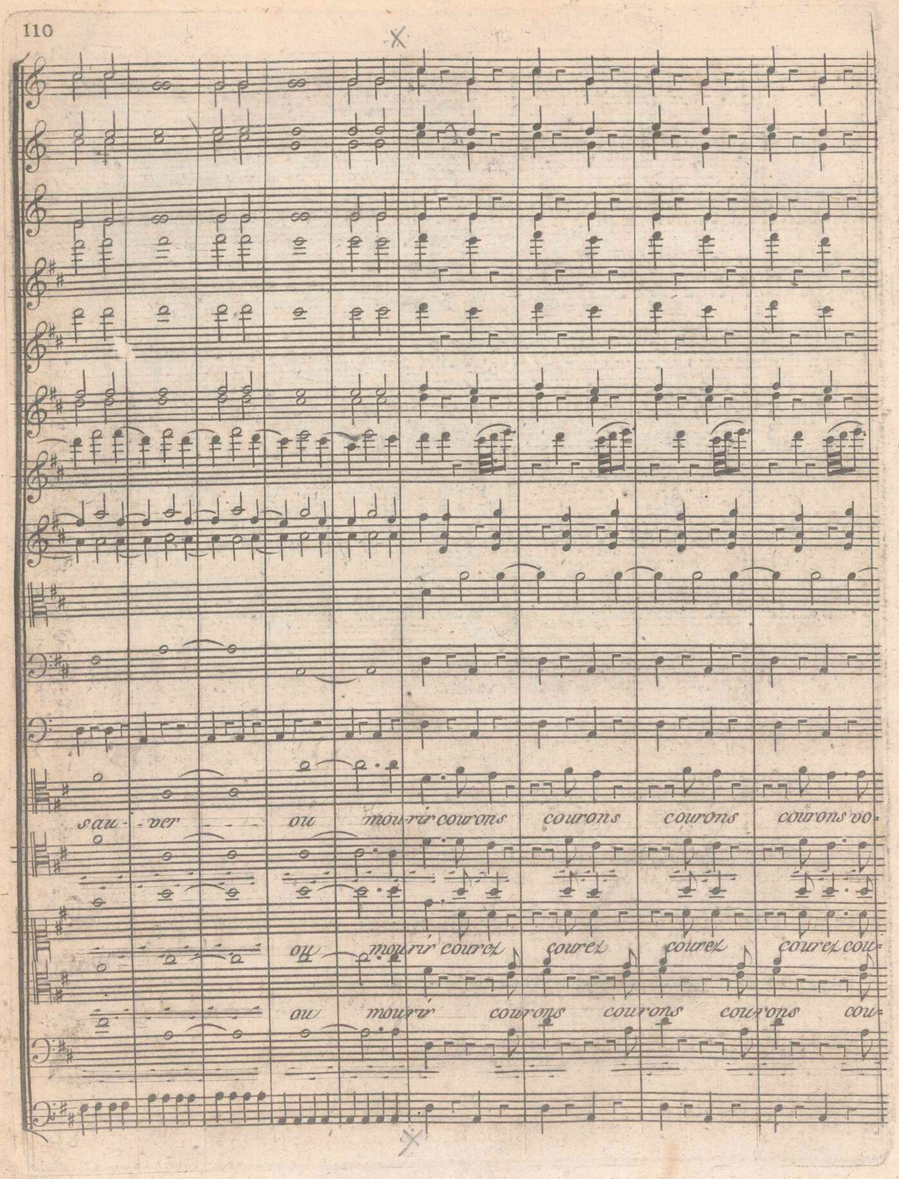
bien mou-rir il faut il faut ou la sauver ou bien mou- - rir ou la

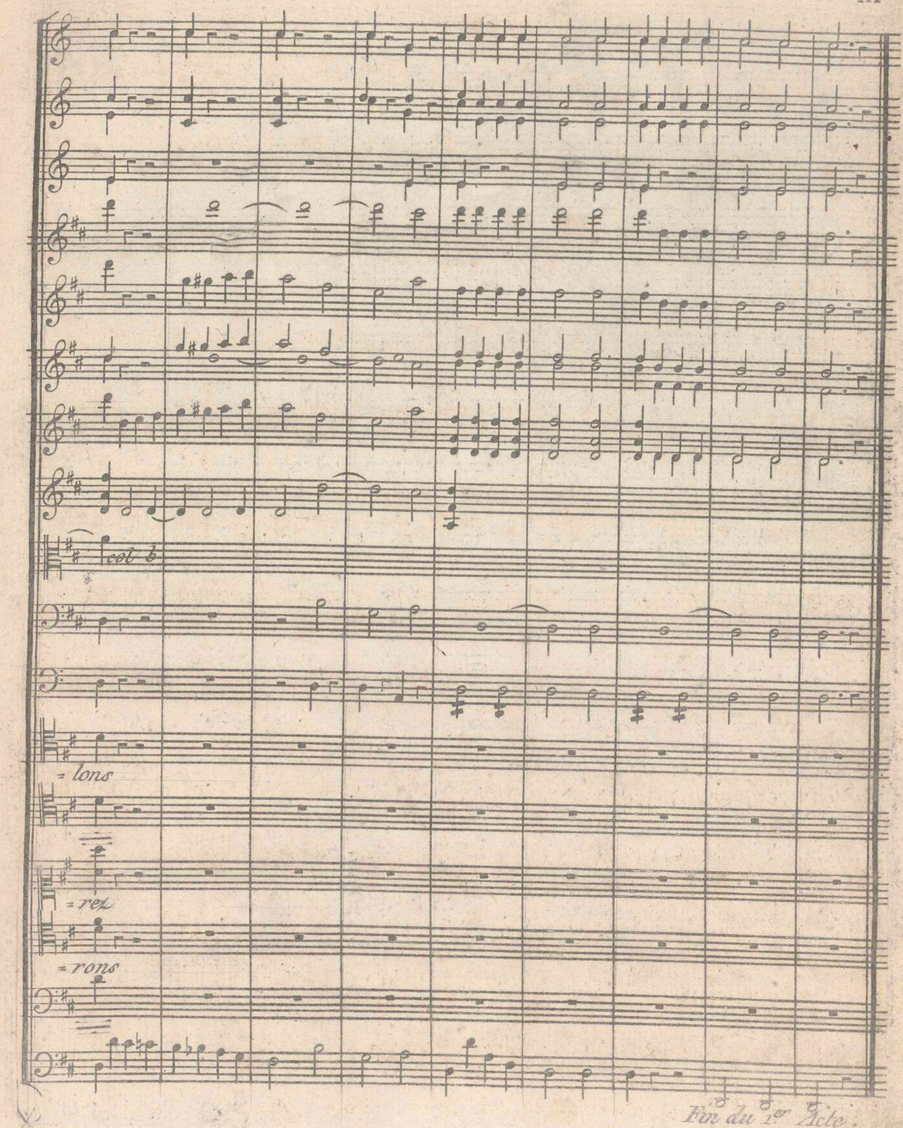
la sau-ver ou bien sauver ou bien mou- - rir

bien mou-rir il faut il faut ou la sau-ver ou bien mou- - rir

la sau-ver ou la sauver ou bien

bien mou-rir il faut il faut ou la sau-ver ou bien





Fin du 2.e Acte.

ENTRACTE

Andante qu'asi Larghetto

Trompettes en Ut

Cors en Ut.

Petite Flute

Clarinettes

Oboë

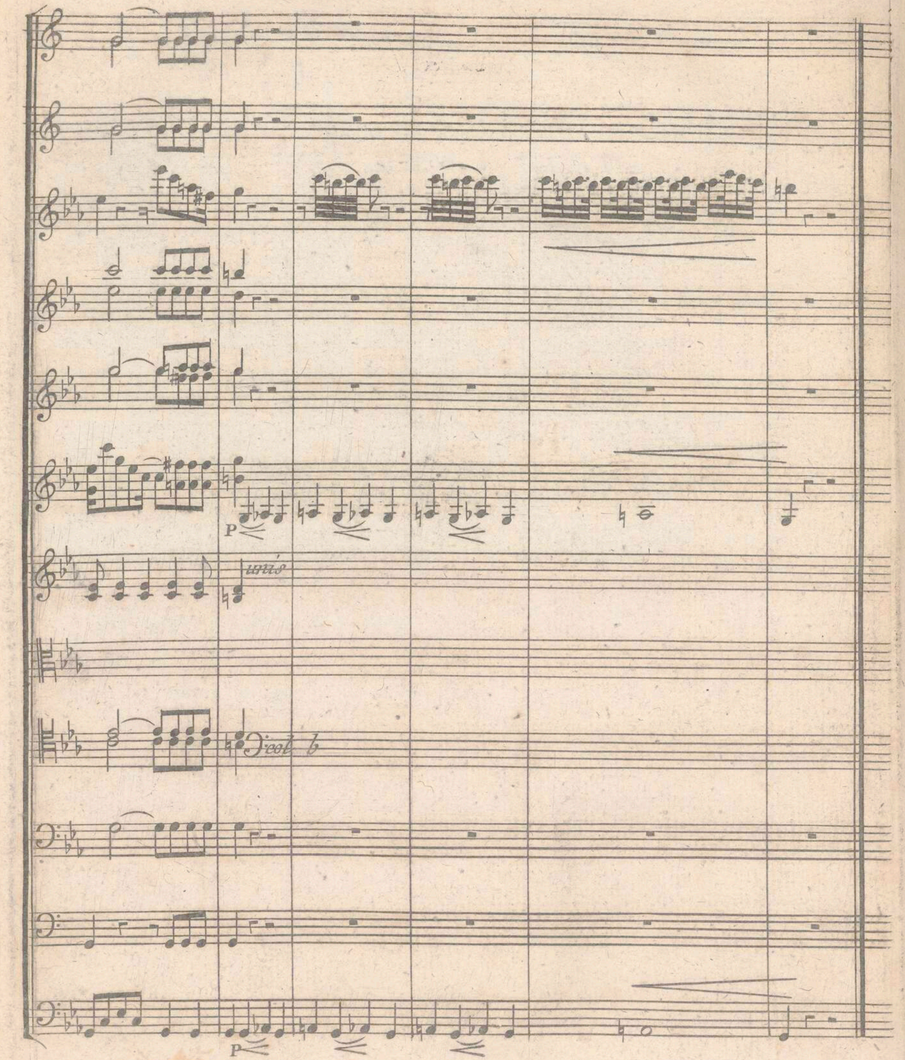
Violes

Fagotti

Trombonne

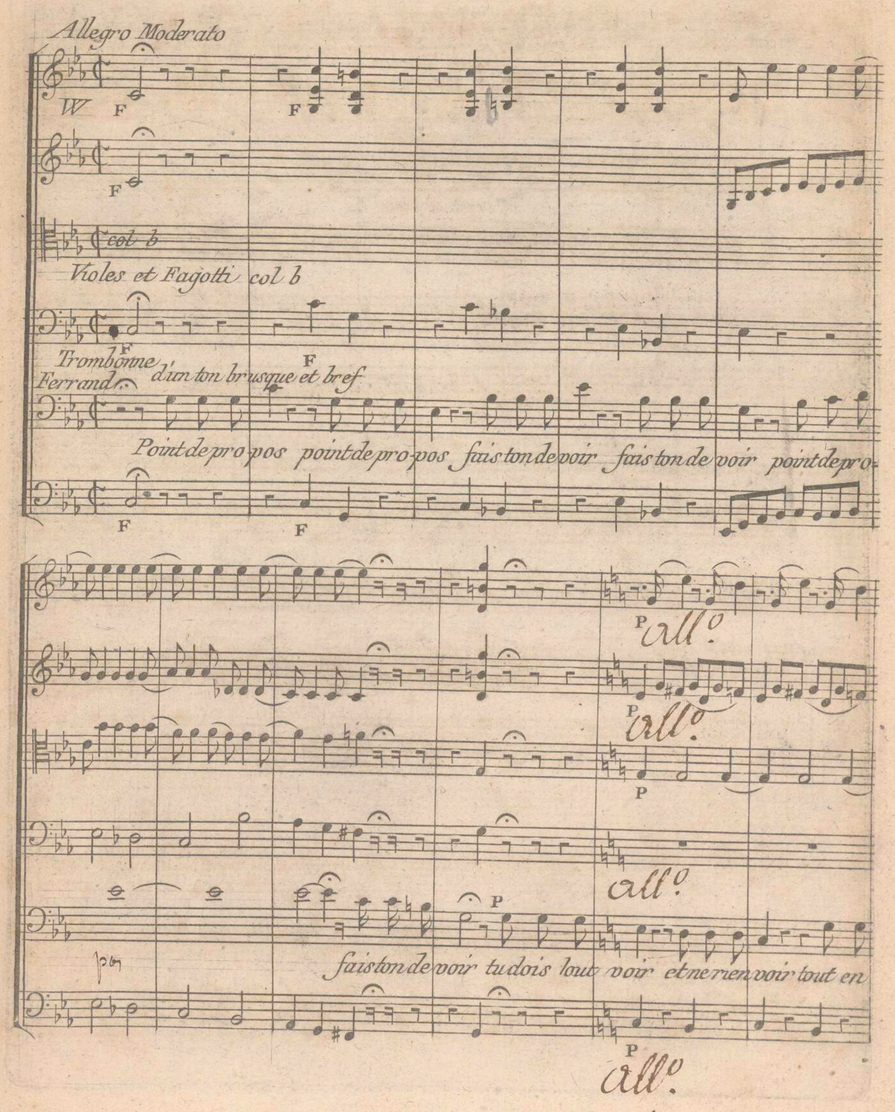
Timballes

col b



tu me l'as déja dit, — Et je te le répete x

1°



cres a poco

cres a poco

cres a poco

tendre ne rien entendre tout observer ne rien comprendre tout écou-ter ne rien sa

cres a poco

PP

F

PP

voir oui tu dois tout voir et ne rien voir tout en

F

PP

unis

col b

tendre et ne rien entendre et ne rien voir oui tout ob- - ser - ver ne

rien comprendre oui tout é-cou-ter ne rien comprendre non rien non

P cres

P cres

P cres

col b

rien tu dois se-lon qu'on te l'or-donne se-lon qu'on te l'or-donne mon-ter des

P cres

F PP

F PP

PP

cendre al-ler ve-nir ou mon-ter des-cendre al-ler ve-nir res-

F PP

F P

F P

F P

F

col b

-ter mar-cher ram-per cou-rir ramper cou-rir mon-ter des

F

cres

F

cres

F

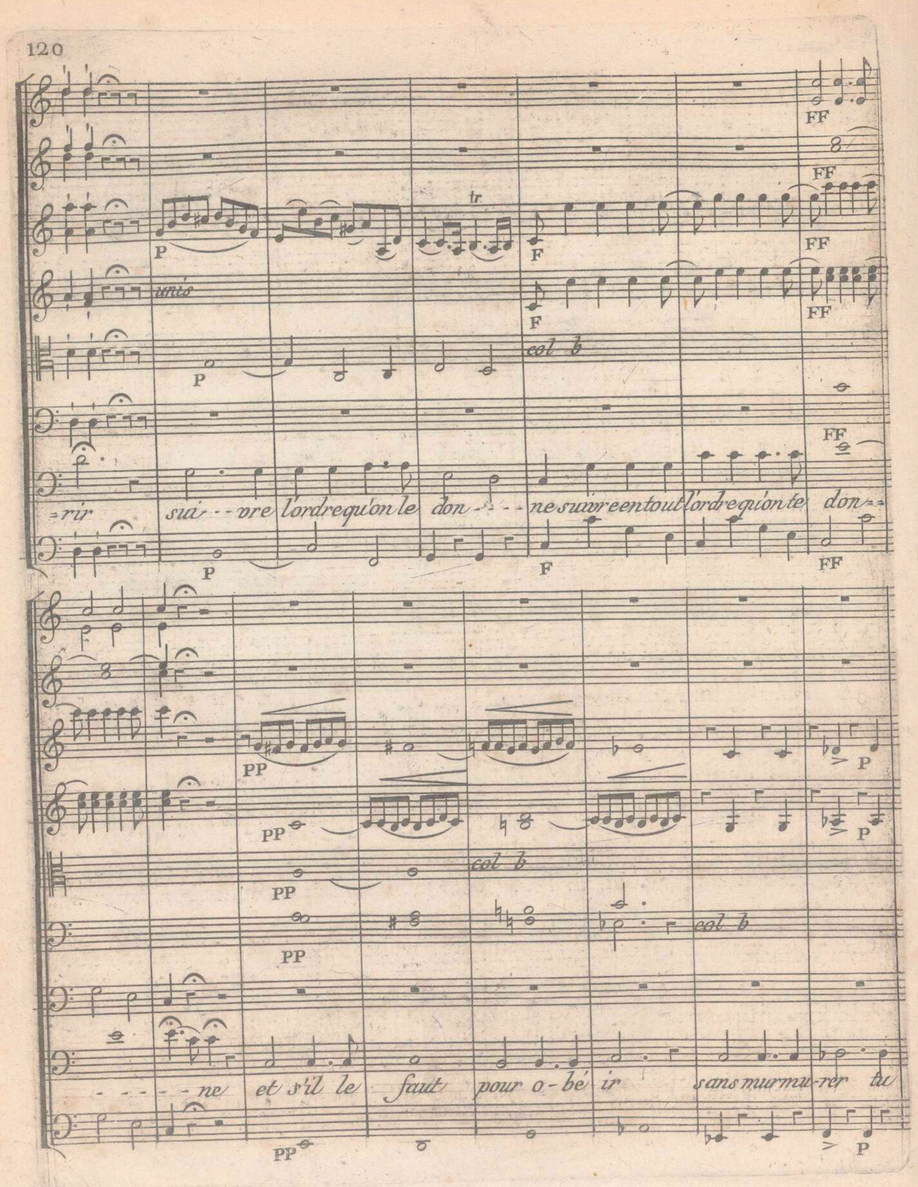
cres

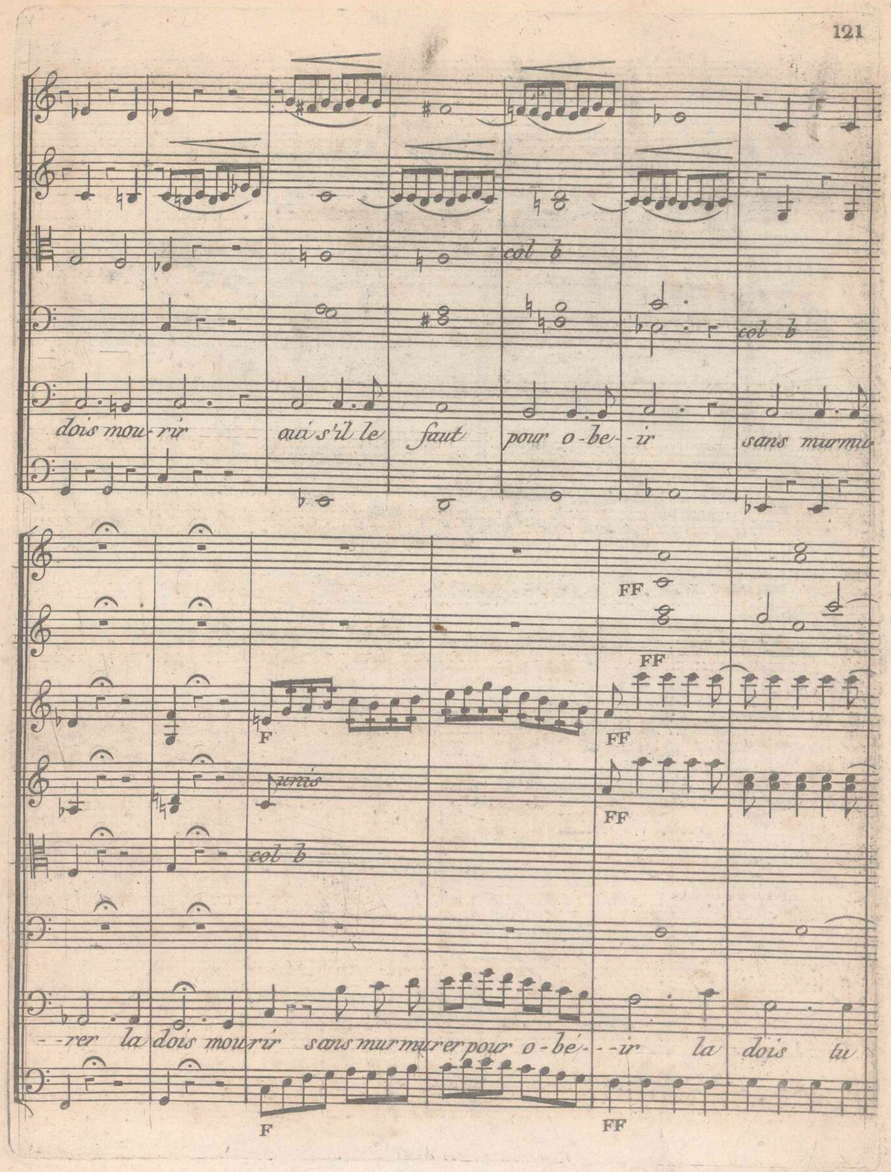
col b

cres

cendre monter ve-nir monter des-cendre aller ve-nir rester mar-cher ramper cou-

cres F


FF
P
tr
F
arco
col b
-rir
sui - - vre l'ordre qu'on le don - - - ne suivre en tout l'ordre qu'on te don -
PP
- - - - - ne et s'il le faut pour o - bé ir sans murmu-rer tu


col b
dois mou - rir aus s'il le faut pour o - be - - ir sans murmu
FF
F
arco
-rer la dois mourir sans murmurer pour o - bé - - ir la dois tu

dois mou-rir

Longino. — (Il ne dit mot, il a peur: chantons pour le rassurer.

2

Andantino

Flute P seule

W P

rinforzando

P

col b

Violes

Fagotti

Cette Chanson doit se chanter a peu pres a la maniere des Paysans.

Longino

P

Violoncelli soli.

Corni in G.

soli

P

P

col b

solo

il allait commencer ce son l'effraye il s'arrete mais il se remet

Dans u-ne Fo-rêt des Ar-dennes Lancelot s'en allait en-

P

col b

en montant il se grandit

= = rant quand tout a coup un gros Géant apparut entre deux meuch-che-nes

Pizzicato

P l'arco

unis

Pizzicato savez vous ce qu'il arri- va c'est le Gé ant c'est le Gé ant c'est de Gé- tutti

l'arco

F

col b

= = ant seul qui trem- bla c'est le Gé ant c'est le Ge- ant seul qui trem bla c'est le Gé-

soli

Pizzicato

unis

soli

soli

= ant seul qui trembla c'est le Gé ant qui seul trembla la la ra ra la la la

Pizzicato

2e

ra la la la la la la la la

A la lueur du Crepuscule
Un vieux Château s'offre a ses yeux
Quand un loup garoux furieux
S'avance en lui disant recule
Mais Lancelot montra du cœur
Le loup garou mourut de peur.

3e

Le chevalier plein d'un beau zèle
Au fond du Château pénétra
Quand tout a coup il rencontra
La plus gentille jouvencelle
Le chevalier avait du cœur
Mais cette fois (2 fois bis) il est grand peur
Ritournelle... (pour cette fois bis) il est grand peur
repetés &c.

Andante con Moto e con Espressione

Cors en Re

Clarinettes

W Consordini

Consordini

Consordini

col b

Le basson qui suit tacet.

Laure

Oui je dois encor es-pe-rer mon es-

Consordini

-poir est dans la mort même eh quoi puis je hélas désirer que d'aller revoir ce que j'ai

-me cher amant qu'il m'eut été doux de pouvoir expirer en semble mais de

main l'on dira de nous le tombeau du moins les rassemble du moins les rassem-

doux et nourri

unis

doux et nourri

ble du moins les rassem- ble.

2.e

Vers le ciel j'eleve la voix
O des nuits paisible courriere
Mais c'est pour la dernière fois
Que mes yeux ont vu ta lumiere
Dans des tems de serenité
Tu nous vis nous étions ensemble
Verse encor ta douce clarté
Sur la tombe qui nous rassemble

Semble qui nous rassemble qui nous rassemble

3.e

Quelque jour près du monument
Dont on doit couvrir notre cendre
Un époux un fidele amant
Viendra dire d'une voix tendre
Votre sort est moins malheureux
Puis qu'enfin la mort vous rassemble
Vos deux cœurs sentaint mêmes feux
Vos deux cœurs reposent ensemble
reposent ensemble
reposent ensemble.

au 2.e et 3.e Couplet on passe deux mesures de la ritournelle ainsi qu'il est marqué.

Edmon vétu en Garçe derrière la grille (Silence.)

Allegro assai.

cres

Cors en Mi

W F P

unis

Violes

Fagotti

pendant la Ritournelle, Laure, evanouie revient peu a peu au bruit de Flute, ils se regardent sans parler, Louis est a son poste, Laure au côté opposé près de la table. Venés aide au malheureux.

F P

Flute seule

Clarinette seuls.

F

sostenuto

P

PP

PP

PP

col b

Laure

Doux mo-ment trouble ex-

Vénérande

ô di-

Louis

mon cœur bat

PP

-trême est ce un songe est ce un songe impos-teur non c'est lui c'est lui même je le

vi--ne puis san-----ce tu ne trom---

il s'agite et fré-mit et fré-mit tour à tour je le sens il palpite et de

col b

sens je le sens a mon cœur est ce un songe impos-teur non c'est lui c'est lui même je le

-pes ja-mais bé- - - nis- - - sons ta clé-mence

crainte et de crainte et d'a-mour je le sens je le sens il pal-pi-te

P

F P

sens je le sens a mon cœur est ce un songe impos-teur non c'est lui c'est lui

res-pec- - - tons les dé-crets bé- - - nis- - sons ta clé-

il pal-pite et de crainte et d'a-mour je le sens je le sens il pal-

P F P PP PP PP

col b

même je le sens je le sens à mon cœur cher a-mant

=mence res-pec-tons les de-crets elle repete a Louis qui est a sd gauche.

=pi-te et de crainte de crainte et d'amour

PP

(elle répete a Laure a sa droite) Laure veut s'approcher de Louis.

cher a-mant chere Laure si-len-ce

chere Laure si-lence ô Ciel n'avan-cez

P P F P F P R P R P R P

col b

ô Ciel n'avancez pas espe-ran-ce on é-coute

pas espe-ran-ce on é-coute

F P R P R P

R P PP

mais

R P col b

R P PP

=coute à la porte et la moindre imprudence.

à la porte et sa moindre imprudence

R P PP

cres

cres

vol b

cau - - se - rait cause rait sont ré - pas

a pour prix a pour prix le tré pas

solo

vol b

moi moi cau - ser son tre - pas si - len - ce

si - lence

si - - len - - ce

Clarinette seule

moi cau - ser sont re - - pas si - len - ce ne

si - len - ce

si - - - len - - - ce ne

nous trahissons pas ne nous trahissons pas o doux es - poir ô bien su -

col b

=prône non dans les lieux les plus af-freux ja-mais un cœur n'est

P

F P

col b

malheureux près de ce qu'il ai-me ja-mais un cœur n'est malheu-

quand il est près de ce qu'il ai-me

P

F P

reux pres de ce qu'il ai- - me cher amant

cher a-mant chere

quand il est pres de ce qu'il ai- - me chere Laure

Laure si-lence on é-coute n'avancez pas espé-rance es-pe-

silence on ecoute n'avancez pas esperance

Clari

R

col b

ran- - - - ce

ja-mais un cœur n'est mal-heu- - reux près de

R

F P

Flutte

R

P

R

R

ja-mais un cœur n'est mal-heu- - reux

ce qu'il ai- - - - me ja-mais un cœur n'est mal-heu- - reux quand

R

P

P PP

P F P PP

PP

PP

PP

PP

PP

près de ce qu'on ai - - me a - mis ne nous tra - - his - sons

il est près de ce qu'il ai - - me

PP

PP

PP

F PP F PP F PP

F PP F PP F PP

F P F P F P

F PP F P F PP

pas si len - - ce si - - len - - ce si - - len - - ce

F PP F PP F PP

F P

PP

col b

arrêtez! —— Laure) Ciel quelle voix.

Allegro

W F

Violes F

Fagotti F
Leons

Qu'entens je quel mulaci eux m'ose écouter m'ose re pondre quel

Recit

qu'on est caché dans ces lieux

il va voir dans sa chambre.

Laure

salut salut a

Violoncelli soli

vous Ange des Cieux a vous dont les ac-cens ont su con--fon-----

ir a ES

ar e l'au dace d'un monstre o-di-eux d'un monstre o-di-eux

ah quelque

col Clarin.

col b

s'il s'etoit lui Dieu tutelaire sauve mon epoux du trépas sauve mone-

soit le téme-raire a la mort n'échapera pas a la

pour mon é-poux du tré pas é-coute ma pri-è--re Dieux tu-te-

mort il né-cha-pe-ra pas ah, je le ju--re le té-mé-

col b

lai-re j'é-tends j'étends vers toi mes fai--bles bras

raire a la mort a la mort n'é--cha-pe-ra pas ah quel qu'il

F

F

F

unis

col b

F

Recit

sauve mon époux du tré- pas sauve le du tré- pas

je tremble

soit je le jure il n'é- cha pe- ra pas Garde Garde a

F

F

F

= = vance et viens m'ap prendre quel est l'audaci- eux qui m'os ait é- cou ter et dont la

F

F

F

F

F

Mesuré

non Mesuré a Laure non

voix s'est fait en tendre est ce toi c'est toi c'est lui c'est lui je n'en peux plus dou-

in C sol ut

F F

FF

FF

FF

FF

FF

FF

une Voix cachée

lent et fort tu mourras

- - ter tu dois t'attendre au plus cruel tré- pas oui oui tu mour ras

FF

soli Sostenuto

P l'arco

Allegro assai Pizzicato

PP

PP

PP

2 a voix basses et a part

Ciel quel prodige quel mis - tè - re Ciel quel prodige quel mis

ah! que ne puis je en maco - le - re ou que ne puis je en maco-

ah! rien n'égale maco - le - re non rien n'égale maco-

Longiro. Ciel quel prodige quel mis - tè - re Ciel quel prodige quel mis

PP Pizzicato

- tè - re un Dieu prend part a mon mal-heur un Dieu prend

- le - re a ce tyran percer le cœur per - cer le cœur a ce tyran percer le

- le - re et tout l'en - fer est dans mon cœur et tout l'en - -

tè - re est ce un pres - tige est ce une er-reur est ce un pres

Vite en Re.

F FF

FF

FF

F FF F

unis unis

Col l'arco.

col b

FF

part a mon mal-heur a mon mal-heur

cœur per - - cer le cœur per - - cer le cœur

Recit.

=fer est dans mon cœur est dans mon cœur vous savez que le st ce per-

=tige est ce une er-reur est ce une er-reur

FF F

F

F

F

trom-per

-fide par votre etonne-ment vous croyez me tromper *mais quelque soit le motif qui v*

Cors en Re.

F FF FP FP FP FP FP FP

F FF

col clarin.

F FF FP FP FP FP FP FP

FF FP FP FP FP FP FP

col b

Mesure

F FF FP FP FP FP FP FP

guide le traître a ma fureur ne saurait écha-per ne sau-rait écha-per ne sau-

F FF FP FP FP FP FP FP

F FP P

F P

P

ah cher Lou-is *par quel pro-di-ge*

=rait é-cha-per *ma-chère Laure* *ah je li-*

F P

FF

P F FF

unis

FF

par quel pro-di-ge

=gnore *je ligno-re* *et*

P F

Trompettes en Mi

FF

FF

FF

FF

FF

mon cher Lou-is con--trai--gnons nous le ty--ran a des yeux sur

ah! Laure qu'il me serait doux de com-batre et mou-rir pour

vous Sol-dats ser-vez mon cour roux ve-nez ve-nez ac--courez

FF

nous

vons . Recit

tons Condia-sez cette femme re-bele au plus haut de la tour et qu'on veille sur

P

P

P

rinforz

elle regarde Louis en sortant

solo

Louis la regarde aller

P

F

F FP

F FP

Ténor b

F

Léon Recit.

un traître s'est caché dans ces lieux et deux fois il a pour me bra-

F FP

-ver fait entendre sa voix cherchez partout qu'il ait par- -lé pour la dernière

F

PP Pizzicato

unis

PP

Ténor b

PP

dh.! que ne puis je en ma co- - -lè- - - re ou que ne

fois

Dieu quel pro- di- ge quel mis- -tè- - - re Dieu quel pro-

F

PP Pizzicato

puis je en ma co- - -lè- - - re a ce ty- ran per cer le cœur per- - -cer le

puis - - - - - - - - - - - - a ce traître a ce traître per- - -cer le

dige quel mis- -tè- - - re est ce un pres- -tige est ce une er-

F FF

FF

FF

F larco ùnis

col b

col b

cœur a ce ty-ran percer le cœur per- - cer le cœur per- - - cer le cœur

cœur a ce traître a ce traître per- - cer le cœur per- - cer le cœur

=reur est ce une pres- - -tige est ce une er-reur est ce une er-reur

F larco FF

Cors en Mi♭ tout de suitte

Recit

eh bien l'a t on sai-si

un seulement

nous ne trouvons per-sonne

Mesure

cher chez en cor

Trompettes en Mi

Cors en Mi♭

FF

FF

FF

FF

FF

FF

je vous l'or-donne je veux dans mon trans-port oui je veux qu'on le traine a la

Andante

soli
Coro in Mi

cres

P

col b

Andante

soli

la voix
~~parle avec force~~
~~à la mort.~~

Léon est seul d'un côté du Théâtre

mort

Le Chœur est de l'autre.

Dieu quel pro-dige et quel mis- - - te- - - - re et quel mis-

l'espoir l'es-poir rentre en mon

ah, je fré-mis rage fu-

Dieu quel pro-dige et quel mis-

Allegro Molto

F soli

PP

F soli

cœur

reur

Ah! je fré--mis

a ce ty-ran

mais je le sens

dans ma co-

c'est de co-

- - te- - re

Leon frémit

est ce co-lère

Violoncelli soli

les 4 Cors ensembles

P *cres a poco*

P *cres a poco*

P *cres a poco*

col b

cres a poco

PP *cres a poco*

tere si je pouvais per-cer le cœur oui

=lere et tout l'enfer est dans mon cœur oui

est ce re-mords? est ce fu-reur voyez voy=

tutti

P *cres a poco*

cres

oui je le sens je le sens

oui

=et com'il fre-mit c'est de re-mords c'est de fu=

F e cres

FF

oui tout l'en fer est dans mon cœur oui tout l'en fer est dans mon cœur fu - reur

l'en - - fer - - - - - - - - - - - - - - - - - - oui tout l'en -

reur voy - ez voy - ez Lé - on fré - mit c'est de re

F e cres FF

les 4

P cres a poco

PP

col b

FF

puis sai je lui per - cer le cœur oui

fer est dans mon cœur oui tout l'en - fer est dans mon cœur oui

mords c'est de fu - reur l'ef froi l'ef - froi sai - si mon cœur voyez voy -

P cres a poco

F *cres*

F *e cres*

F *e cres*

F *e cres*

F

F *e cres*

F *e cres*

F *e cres*

F *e cres*

oui *je le sens* *je le sens* *oui tout l'en*

oui *lén-*

=ez *com'il frémit* *c'est de re-mords* *c'est de fu-reur* *voy-*

F *e cres*

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

=fer est dans mon cœur oui tout l'en fer est dans mon cœur fu--reur

oui tout l'en-fer est

=ez voy--ez Lé--on frémi c'est de re mords c'est

FF

FF

FF

FF

PP

PP

col b

col b

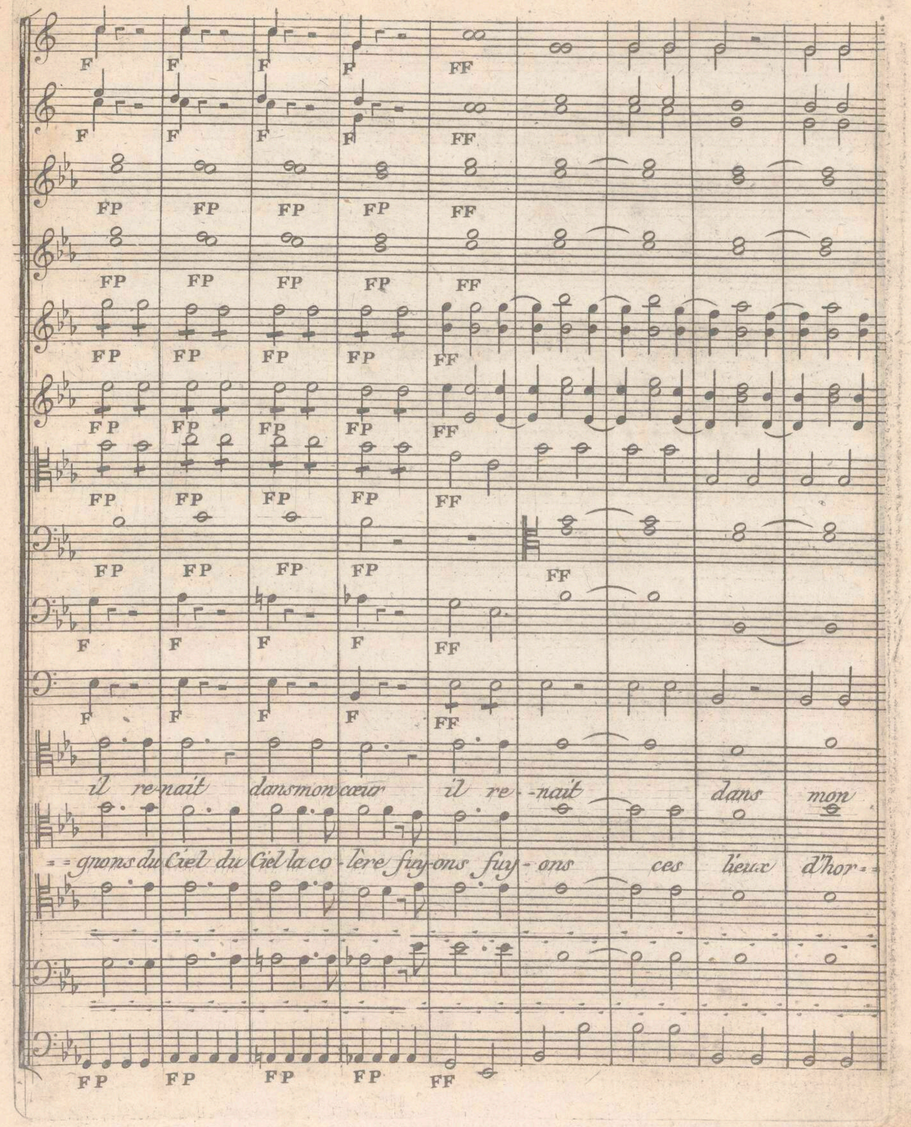
FF

PP

PP

PP


ons dans mon cœur où où les-poir re-nait
ces lieux d'hor-reur fuy-ons fuy-ons ces lieux d'hor-reur crai-
fuy-ons


il re-nait dansmon cœur il re--nait dans mon
gnons du Ciel du Ciel la co-lère fuy-ons fuy--ons ces lieux d'hor-

unis

col b

= reur

Fin du 2me Acte

Entracte

Allegro Risoluto

F

Trompettes en Ut

F

Cors en Ut

ja C.

F

Clarinettes

F

col clarin.

Oboë

W F

F

Violes F

col b

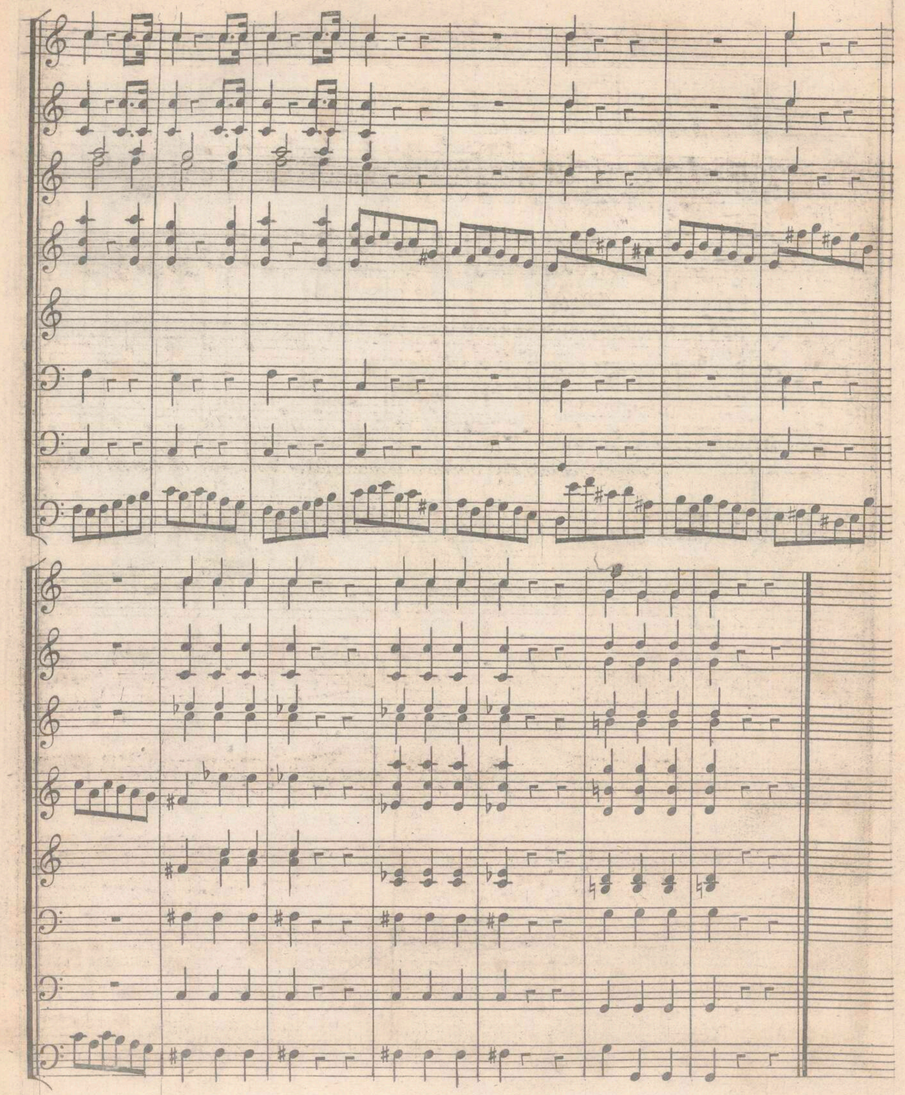
F

Trombonnes

F

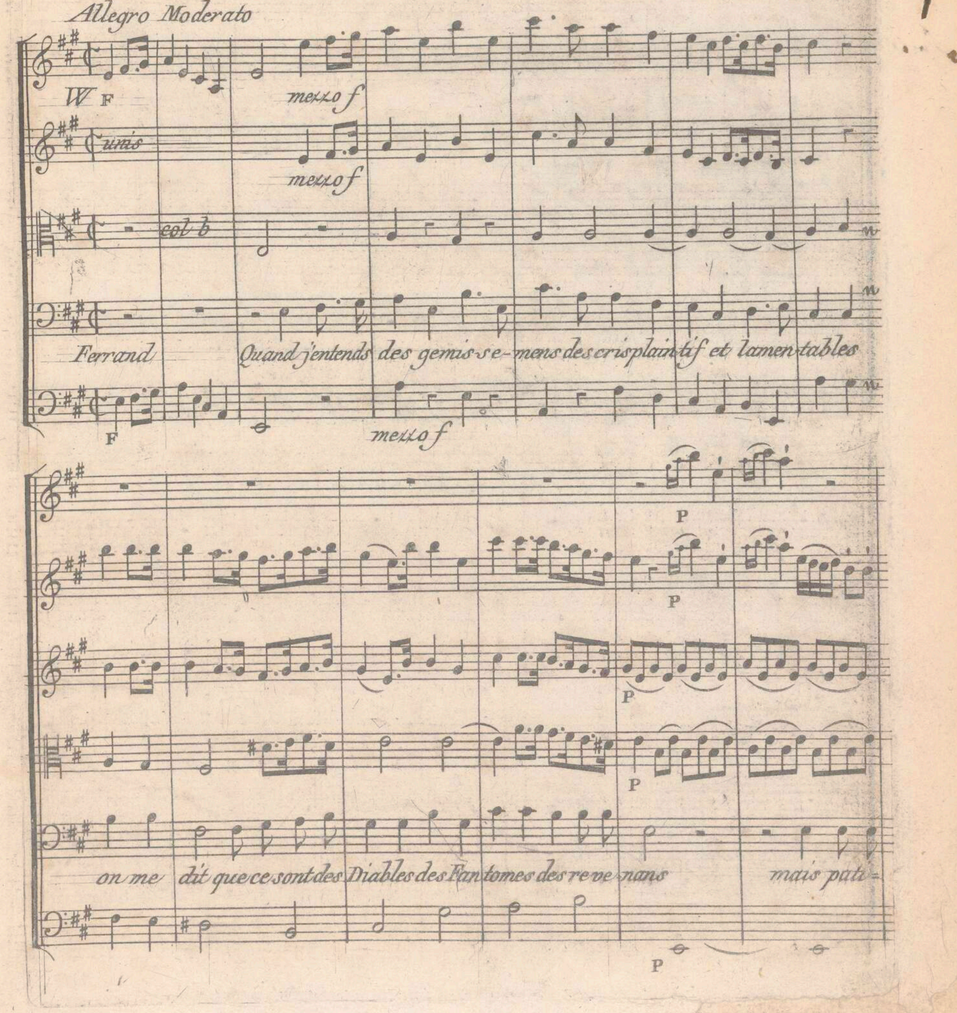
Timballes

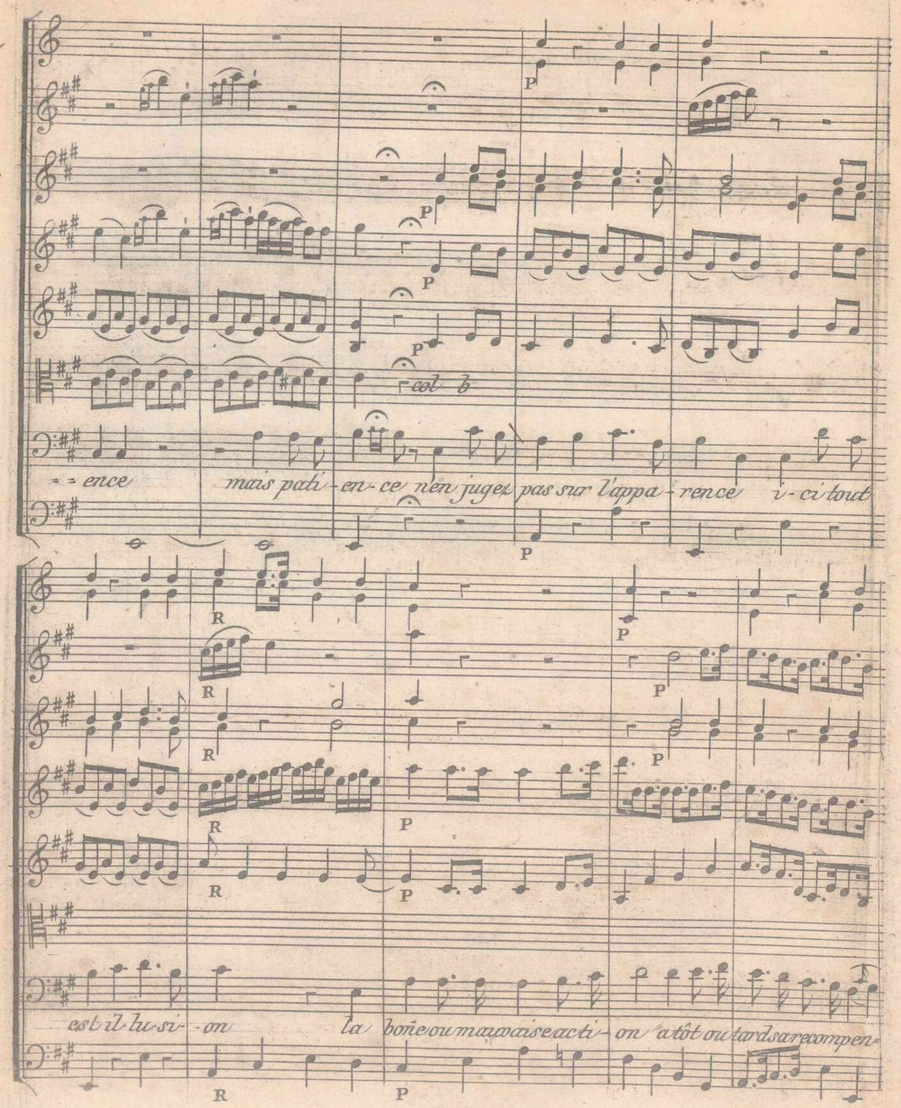
F

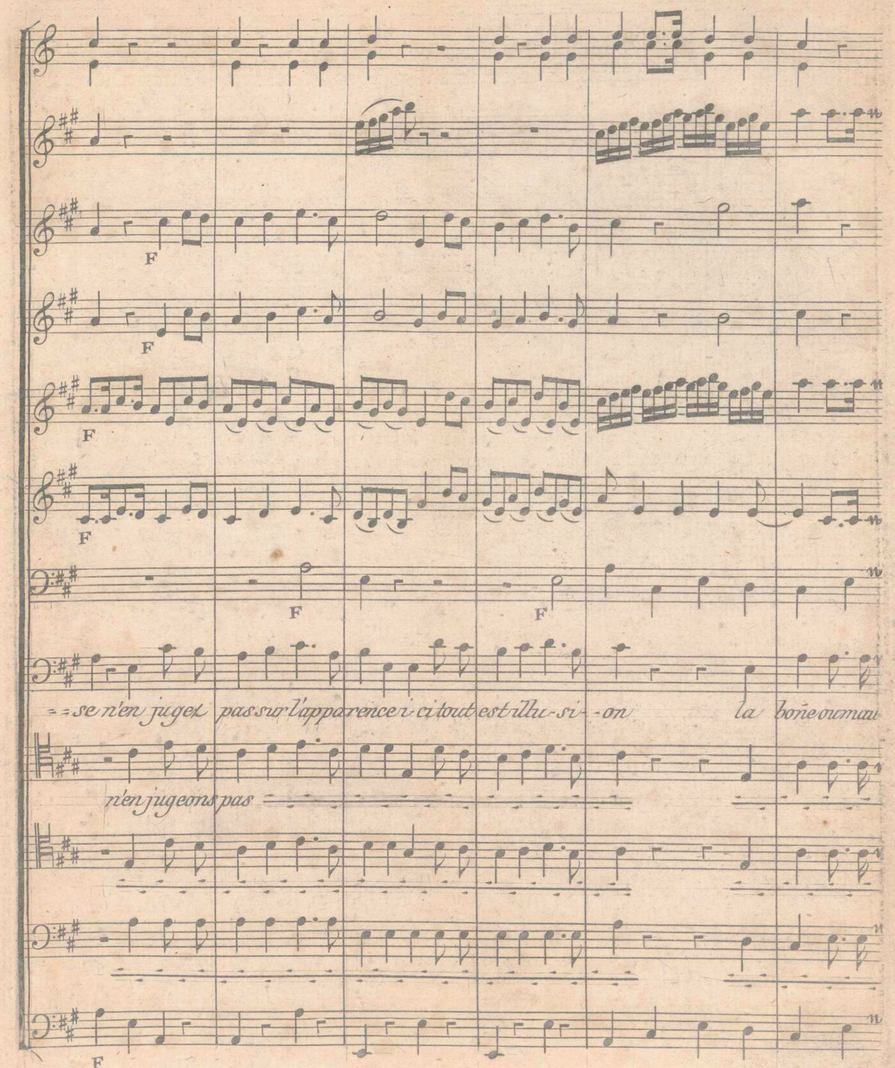


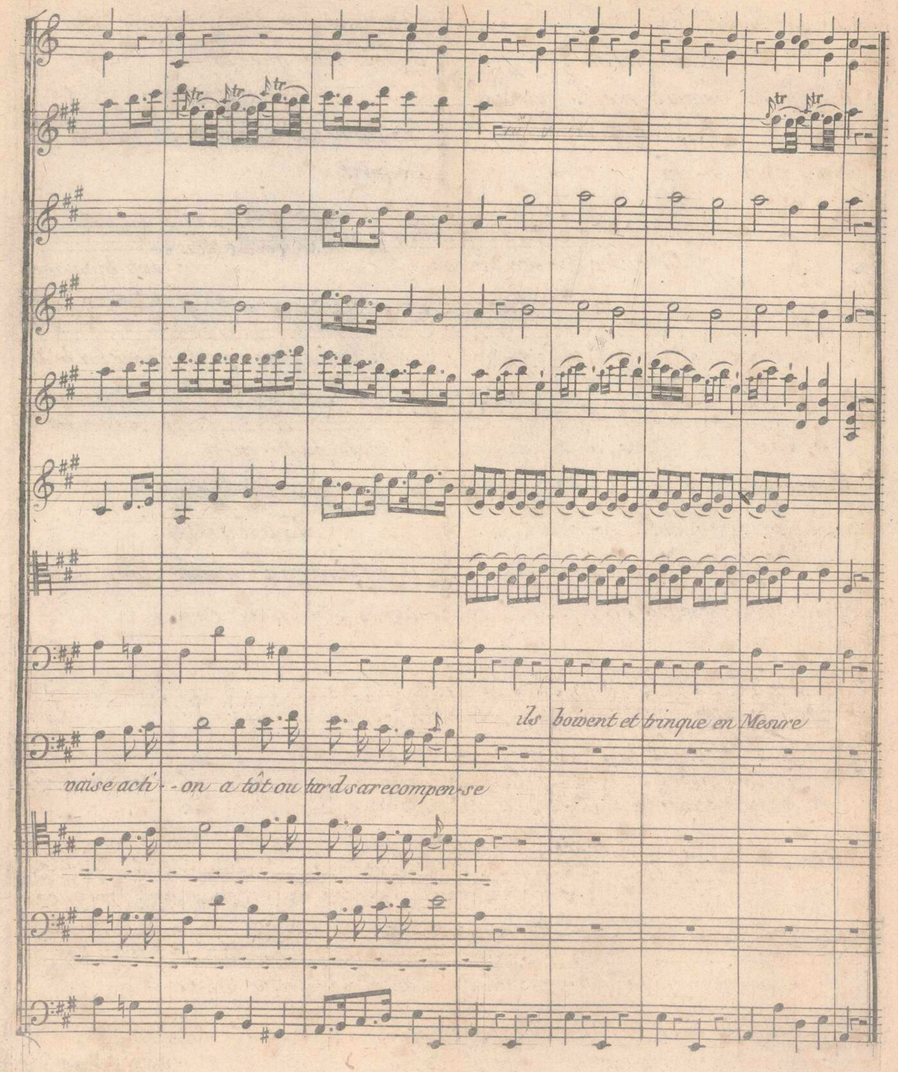
on a changé beaucoup de choses depuis qu'il a été joué

Ferrant) il disait donc .




P
col b
= = ence
mais pati - en - ce n'en jugez pas sur l'appa - rence ci - ci tout
R
est il lu - si - on la bonne ou mauvaise acti - on t'aura tôt ou tard sa recompen


F
= = se n'en jugez pas sur l'apparence ci - ci tout est il lu - si - on la bonne ou mau
n'en jugeons pas



Longino.

Il est bon.

Ferrant.

Est ce du Couplet que tu parles?

Longino.

Non, c'est du vin.

Ferrant.

Tu vois que le Concierge étoit aussi bête que toi.

Longino.

Encore un Couplet et j'aurai de l'esprit.

2.me Couplet — *il s'interrompt pour dire il parlant de l'ancien Maître*

Le Maître de cette Maison est bien mé- chant bien sanguinaire mais et tout pourtant il prospère car il a pour lui le Dé- mon mais patience mais patience — *il s'interrompt pour dire a Louis*

Camarade seriez vous d'humeur a boire un coup avec nous.

Edmond *sort de la grille.*

Ah! de grand cœur et surtout a chanter votre refrain.

Longino.

Le Camarade chante donc aussi voyons s'il a du Creux.

moi je m'en fie a l'appa-rence et ce n'est point il-lu-si- - on la bonne ou mauvaise ac-ti-on a tôt ou tard sa recom-pen- - se — *le Chœur repent comme au 1.er Coup*

3.me Couplet. Pour moi sans craindre les es-prits je bois c'est un parti fort sage — *Ferrand se tait*

je sers bien je fais mon ou-vrage quoi qu'on mor-donne j'o-bé- - is.

L'Orchestre continue et acheve le Couplet jusqu'au Chœur et a la Ritournelle qui n'a pas lieu cette fois ci de maniere que ce 4.me Couplet n'est que de 22 Mesures p.r les parties

Ferraut. — Si les ennemis peuvent le Gateau je veux Morbleu qu'ils trouvent toutes les bouteilles vuides.

N° 2.

Vous resterez a votre poste, allons hâtons nous.

Allegro Risoluto et Molto

in C

F

Trompettes en Ut.

Cors en Ut

Clarinettes

Oboe

W F

F

Violes F

Trombonne F

Timballes F

Ferrand

Par-

Chœur

F

-tons a- mis l'on nous at-tend par-tons a- mis l'on nous at-tend le

vin nous donne du cou rage par-tons sans tar der d'avan-tage marchons a

mis marchons l'on nous at tend marchons a-mis marchons l'on nous at-tend par

F

F

F

F

F

tutti

col b

=tons par - tons l'on nous at-tend par-tons par - tons l'on nous at-tend

F.

Longino.

ils Courent au Combat, j'emporte le Cutin x

minuendo

minuando

minuando

P

minuando

P

P

ô dou-

Allegro

P

minuando

P

P

P

P

=leur ô dou - leur ô peine ô peine mortelle ô peine ô

P Allegro ma non troppo.

peine mortelle, je ne puis combattre pour et le je ne puis chercher le trépas je ne

col b

Oboï.

puis combattre pour et le combattre pour et le chercher le trépas et le

solo

rinf ma dolce

rinf ma dolce

unis

col b

rinf ma dolce

sorte n chai- ne mon bras mais bientôt elle va des-cendre dans ces

Flutte.

lieux elle va se rendre elle y va soula-ger mon cœur

Clarinetto

nous serons en-semble ma Lau--re nous se-

rons en-sembles ma Lau--re dans nos yeux nous lirons en-

co-re notre es-poir en no--tre dou-leur mais hé-las ô peine ô

peine mortelle ô peine ô peine mortelle je ne puis combattre pour

Oboi

col b

elle je ne puis chercher le tré pas je ne puis combattre pour el le combattrep.

unis

el - le cherche le tré - pas et le sort en chan - - - ne mon

solo

Tromp en Ut

Cors en Ut.

Clarinettes

col clarin.

Oboe

W PP

unis

col b

Violes

col b

Trombonne

Timballes

bras

Majeur

Allegro assai

soli

soli

col b

soli

col b

ô Ciel prends pi-tié de mon sort laisse moi cher-

Allegro assai

cres

cres

cres

cres

cres

cres

cher la Vic-toire ou la mort ah prends pi-tié de ma peine mor-

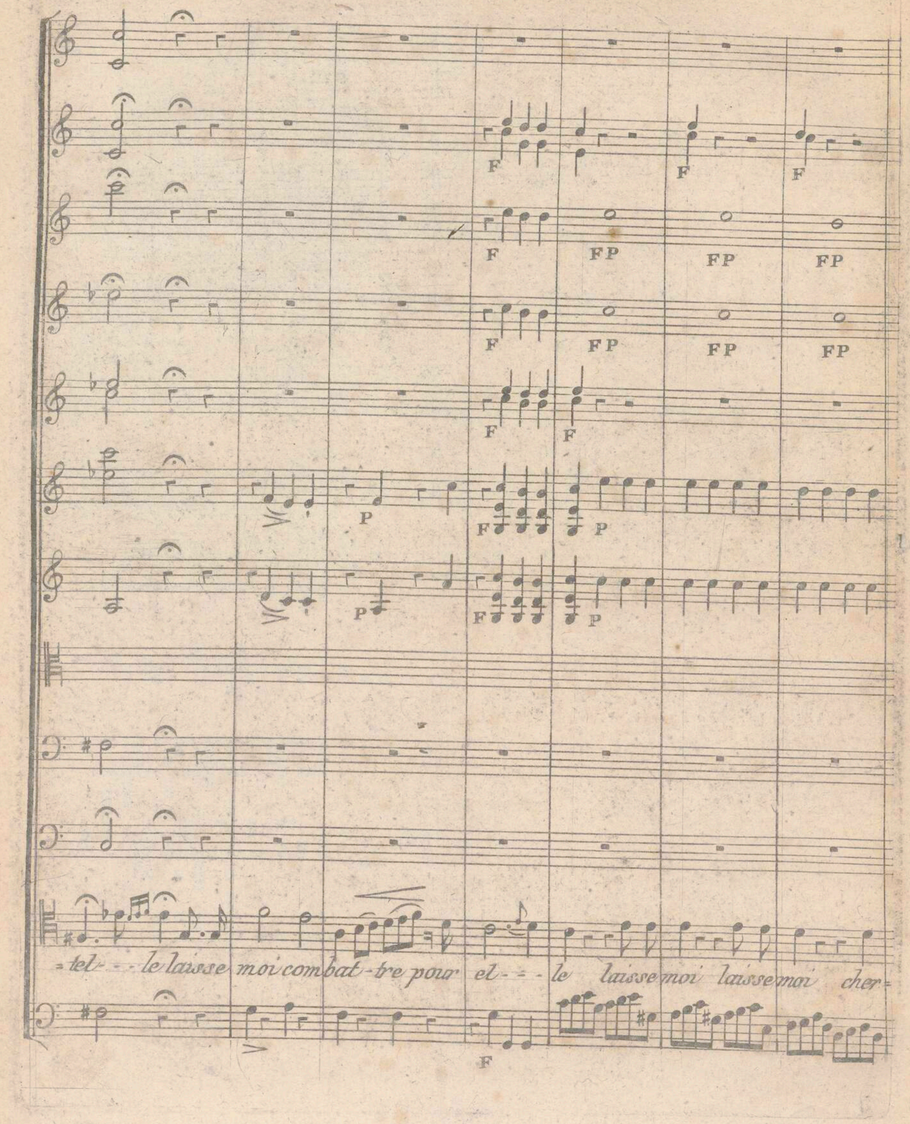
cres

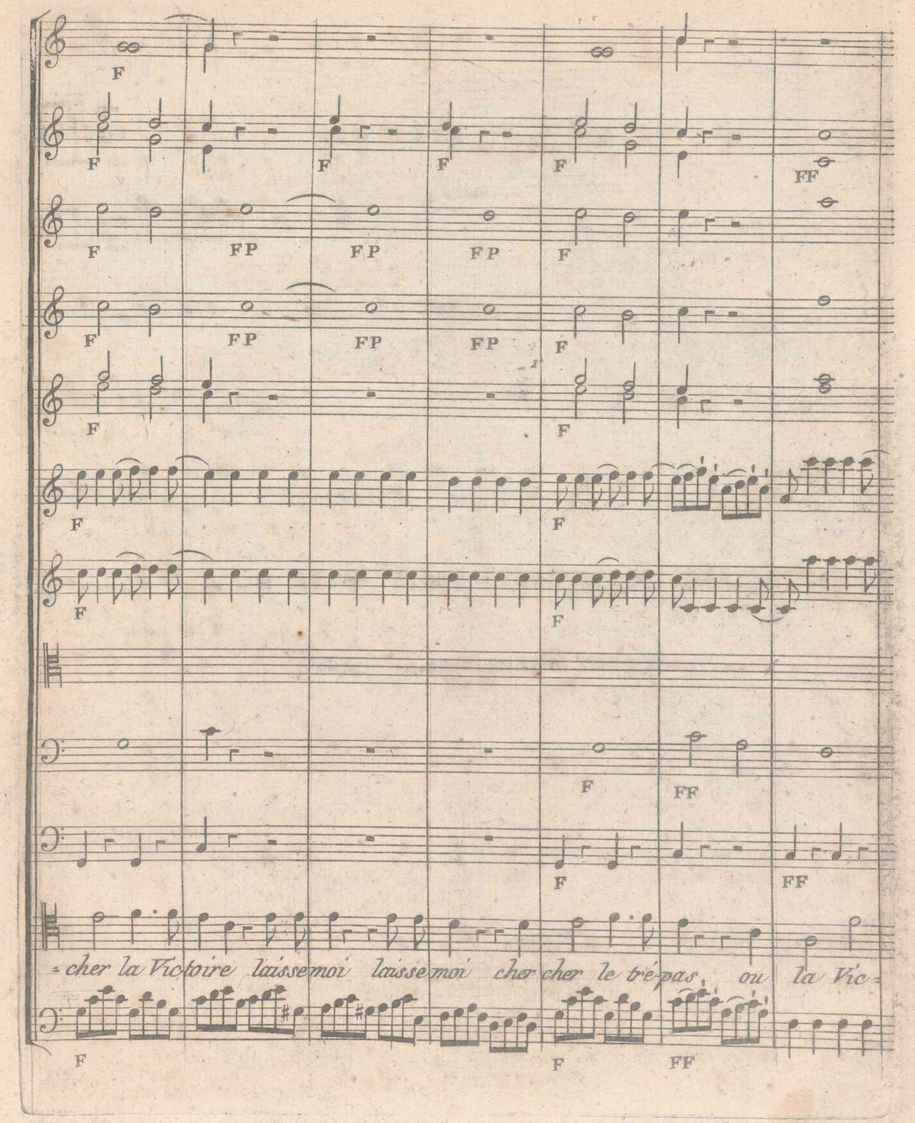
col b

te-'--le laisse moi com-bat-tre pour el----le laisse moi cher-

cres

cher la vic-toi-re a la mort ah prends pi-tié de ma peine mor-


F
FP
P
= tel - - le laisse moi combat - tre pour el - - - le laisse moi laisse moi cher =


F
FP
FF
= cher la Victoire laisse moi laisse moi cher cher le trépas ou la Vic =

FF

=toire ou le tré-pas ou la Vic-toire ou le tré-pas

unis

col b

Le Tigre est muselé nos vœux sont remplis.

Allegro Risoluto e Molto

Tromp.

Cors

Clarin et Oboë

W F

unis

col b

Violes

Trombonne

Timballes

Ferrand Frémis tyran frémis de rage frémis tyran frémis de

Chœur

=rage Lheure a son- -né pour ton tré- -pas Lheure a son- né pour ton tré-

pas reçois ou-tra-ge pour ou-tra-ge l'heure a son- - né pour ton tré-

col b

pas oui oui oui tu mourras oui oui ou tu mour-

Allegro Moderato

Flutes

Clarin

Oboé

Fagotti

oui, oui, oui, oui tu mour - - - ras

Allegro Moderato

cres

R

F

Rapellés vous le refrain de la Chanson.

Allegro Moderato

Cors en Fa

Petite Flute

Oboë

V F P

Violes et Fagotti col b.

F

Trombonne

Ferrand. Rien jugez pas sur l'ap-pa-ren-ce i-ci tout est il--lu--si--

F P

R P

R P

R P

R P

R

= = on la bonne ou mauvaise ac-ti--on a tôt ou tard sa recompen--

R

F

F

Allegro assai

F

F

F aqui je dois la vie, Mais la tienne et ton bonheur.

F

= se n'enjugez pas sur l'appa rence i-ci tout est il-lu-si-on la

F Allegro assai

bonne ou mauvaise ac-ti- - on a tôt ou tard sa recompen- - se a tôt ou

tard sa recom-pen- - se a tôt ou tard sa recom-pen- - se

unis

FIN

Bibliothek der Königl. akad. Hochschule für Musik zu Berlin

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA ŁÓDŹ

Bibliothek
der Königl. akad. Hochschule
für Musik zu Berlin

BUŁ
20000000430134

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA W ŁODZI
BUŁ
M 2805

122501

88



4870

LE CHATEAU
DE
MONTÉNÉRO,

COMÉDIE EN TROIS ACTES ET EN PROSE.

Paroles du C.EN HOFFMANN,

Représentée pour la première fois à Paris, sur le Théâtre de l'Opéra Comique de la rue Feydeau, le 4 Vendémiaire, An 7.



N. [illegible]LAC,

Membre de [illegible] de Stockholm.

à [illegible] Magasin

in[illegible]vocal et
ou[illegible]rtitions,
m[illegible], instru-
co[illegible]usique,
P[illegible] pour le
[illegible]52 Nos.

Les Parties se vendent séparément

Staatliche Hochschule für Musik zu Berlin

Dalayrac